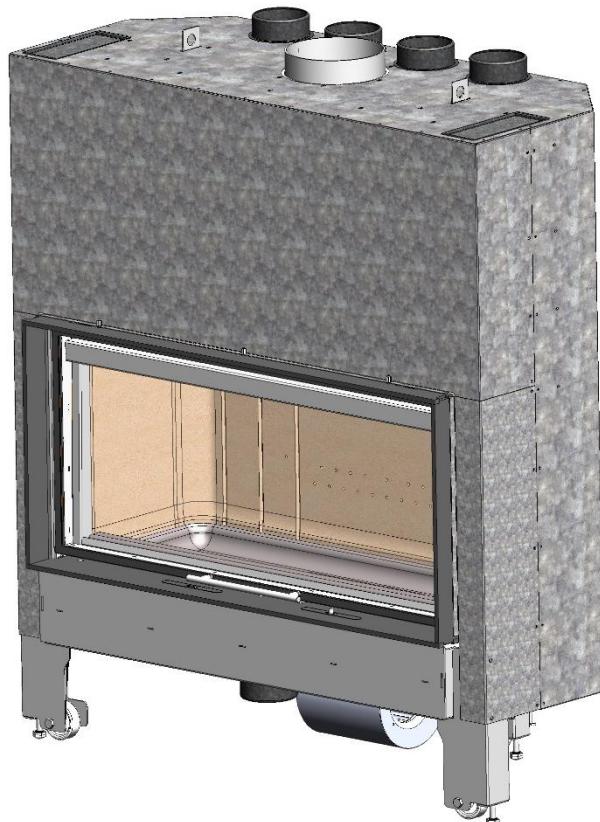


# Itaca 80-100-120 eco C/V

## Manuale di istruzioni



Lacunza la ringrazia per la sua scelta.  
Certificata in conformità con la Norma ISO 9001, Lacunza garantisce la qualità dei suoi apparecchi e si impegna a soddisfare le esigenze dei suoi clienti.  
Con oltre 50 anni di esperienza, l'azienda utilizza tecnologie avanzate di progettazione e fabbricazione per tutta la sua gamma di prodotti. Questo documento vi aiuterà a installare e utilizzare il vostro apparecchio nelle migliori condizioni di comfort e sicurezza.

## INDICE

1. PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO.....	3
1.1. Caratteristiche generali.....	3
2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE .....	8
2.1. Avviso per l'installatore.....	8
2.2. Il locale di installazione.....	8
2.2.1. Ventilazione del locale.....	8
2.2.2. Ubicazione dell'apparecchio.....	9
2.3. Montaggio dell'apparecchio.....	9
2.3.1. Pavimento.....	9
2.3.2. Distanze di sicurezza.....	9
2.3.3. Controlli precedenti alla messa in funzionamento .....	9
2.3.4. Regolazione dell'altezza e livellamento .....	10
2.3.5. Rivestimento.....	10
2.3.6. Collegamento allo scarico fumi.....	11
2.3.7. Conduzione dell'aria ad altre stanze .....	11
2.3.8. Conduzione dell'aria per camera di combustione .....	12
2.3.8.1. Opzioni di installazione rispetto all'entrata dell'aria per la combustione e l'uscita dell'aria calda.....	12
2.3.9. Cornice esterna. Estrazione e montaggio.....	14
2.3.10. Collegamento turbina e sonda al regolatore automatico dell'aria (solo per modelli C/V).....	15
2.4. Il condotto fumi.....	18
2.4.1. Caratteristiche del condotto fumi.....	18
2.4.2. Finitura del condotto fumi.....	19
3. ISTRUZIONI D'USO .....	21
3.1. Combustibili .....	21
3.2. Descrizione degli elementi dell'apparecchio.....	22
3.2.1. Elementi di funzionamento.....	22
3.3. Accensione.....	23
3.4. Carico del combustibile.....	23
3.5. Funzionamento.....	24
3.6. Estrazione della cenere.....	25
3.7. Deflettori.....	25
3.7.1. Itaca 80 eco.....	25
3.7.2. Itaca 100-120 eco.....	25
3.7.3. Smontaggio dei deflettori Itaca 80 eco.....	25
3.7.4. Smontaggio dei deflettori Itaca 100-120.....	27
3.8. Apertura della porta.....	28
3.8.1. Apertura a ghigliottina: .....	28



3.8.2. Apertura porta pulizia vetro.....	28
3.8.3. Rimozione della maniglia della porta .....	30
3.9. Sistema elettrico. Funzionamento.....	30
3.9.1. Convezione forzata. Ventilatori.....	30
3.9.2. Funzionamento regolatore aria automatic/manuale: .....	31
<b>4. MANUTENZIONE E CONSIGLI IMPORTANTI.....</b>	<b>32</b>
4.1. Manutenzione dell'apparecchio.....	32
4.1.1. Focolare.....	32
4.1.2. Interno apparecchio.....	32
4.1.3. Scarico fumi.....	32
4.1.4. Vetro focolare.....	32
4.1.5. Parti metalliche e di ghisa verniciate.....	32
4.1.6. Sistema elettrico .....	33
4.1.7. Registro di entrata dell'aria .....	33
4.2. Manutenzione del condotto fumi.....	33
4.3. Consigli importanti .....	33
<b>5. CAUSE DI MALFUNZIONAMENTO.....</b>	<b>34</b>
<b>6. PEZZI PRINCIPALI.....</b>	<b>35</b>
<b>7. RICICLAGGIO DEL PRODOTTO .....</b>	<b>40</b>
<b>8. DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI.....</b>	<b>41</b>
<b>9. MARCATURA CE .....</b>	<b>47</b>

## 1. PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO

Il presente apparecchio è stato progettato per bruciare legna in completa sicurezza.

**ATTENZIONE:** L'installazione difettosa può causare gravi conseguenze.

È indispensabile che l'installazione e la manutenzione periodica necessaria siano eseguite da un installatore autorizzato, in conformità con le normative applicabili in ogni paese e con le indicazioni del presente manuale di istruzioni.

Per un funzionamento ottimale del camino Itaca, le consigliamo di leggere attentamente il presente manuale prima di accendere l'apparecchio per la prima volta. In caso di problemi o dubbi, la esortiamo a rivolgersi al suo rivenditore, che le offrirà la massima collaborazione. È importante avere cura del presente manuale e conservarlo in un luogo di facile e rapido accesso. Al fine di migliorare il prodotto, il fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso all'aggiornamento di questa pubblicazione. Le ricordiamo, infine, che il termocamino NON DEVE essere utilizzato dai bambini, che dovranno essere sempre mantenuti a una distanza di sicurezza.

### 1.1. Caratteristiche generali

	Unità	Itaca 80 eco	Itaca 100 eco	Itaca 120 eco	
Apparecchio a funzionamento	-	Intermittente	Intermittente	Intermittente	
Classificazione delle attrezature	-	Tipo BE	Tipo BE	Tipo BE	
Combustibile preferito	-	Ceppi di legno (umidità <25%)	Ceppi di legno (umidità <25%)	Ceppi di legno (umidità <25%)	
Funzionalità di riscaldamento indiretto	-	NO	NO	NO	
Valori alla Potenza Nomina	Potenza nominale all'ambiente (Diretta) ( $P_{nom}$ )	kW	12	13	14
	Rendimento a $P_{nom}$ ( $\eta_{nom}$ )	%	85.2	79.5	79.5
	Concentrazione CO misurata al 13% O <sub>2</sub> alla $P_{nom}$ (CO <sub>nom</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	1000	1000	1000
	Concentrazione NO <sub>x</sub> misurata al 13% O <sub>2</sub> alla $P_{nom}$ (NO <sub>x,nom</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	121	121	87
	Concentrazione OGC misurata al 13% O <sub>2</sub> alla $P_{nom}$ (OGC <sub>nom</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	39	66	66
	Concentrazione PM misurata al 13% O <sub>2</sub> alla $P_{nom}$ (PM <sub>nominale</sub> )	mg/m <sup>3</sup>	20	25	25
	Depressione ottimale del camino alla $P_{nom}$ (p <sub>nom</sub> )	Pa	12	12	12
	Temperatura dei fumi alla $P_{nom}$ (T <sub>nom</sub> )	°C	212	245	245
	Temperatura dei fumi alla flangia dello scarico alla $P_{nom}$	°C	255	294	294
	Intervallo di ricarica della legna alla $P_{nom}$	h	1	1	1
	Flusso dei fumi alla $P_{nom}$	g/s	9.1	13.9	13.9
	Consumo legna (faggio) alla $P_{nom}$	kg/h	3.4	4.2	4.2
Classe di temperatura del camino	-	T400	T400	T400	
Dimensioni del focolare di combustione					
Larghezza	mm	640	840	1040	
Profondità	mm	360	360	360	
Altezza utile	mm	525	525	525	
Lunghezza massima della legna	cm	60	80	100	
Volume di riscaldamento (45W/m <sup>3</sup> ) alla $P_{nom}$	m <sup>3</sup>	267	289	311	
Volume del ceneratoio	L	2.7	2.7	2.7	
Peso	kg	255	300	350	
Diametro scarico fumi (d <sub>out</sub> )	mm	200	200	200	
* Corrente elettrica (alternata)	V	230	230	230	
* Frequenza della corrente elettrica	Hz	50	50	50	
* Consumo elettrico massimo (el <sub>max</sub> )	kW	0.275	0.275	0.275	
* Consumo elettrico minimo (el <sub>min</sub> )	kW	0	0	0	
* Consumo ausiliario di energia elettrica el modo standby (el <sub>sB</sub> )	kW	0	0	0	
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	Fase unica senza controllo della temperatura ambiente				
Classe di efficienza energetica	-	A+	A	A	

Indice di Efficienza Energetica (EEI)	-	114 / 112*	105 / 104*	150 / 104*
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento degli spazi ( $\eta_s$ )	%	75 / 74*	70 / 68*	70 / 69*

**Nota:** I valori indicati nel riquadro precedente si basano test effettuati seguendo la norma UNE-EN 13229 con tronchi di faggio con umidità non superiore al 18% e la depressione indicata in ciascun caso.

**Attenzione:** Questo apparecchio è progettato e preparato per lavorare con i combustibili, il grado di umidità, le cariche, gli intervalli di carica, il tiraggio del camino e la modalità di installazione indicati in questo manuale di istruzioni. Il mancato rispetto può creare problemi all'apparecchio (di deterioramento, di durata, ecc.) che non saranno coperti dalla garanzia di Lacunza.

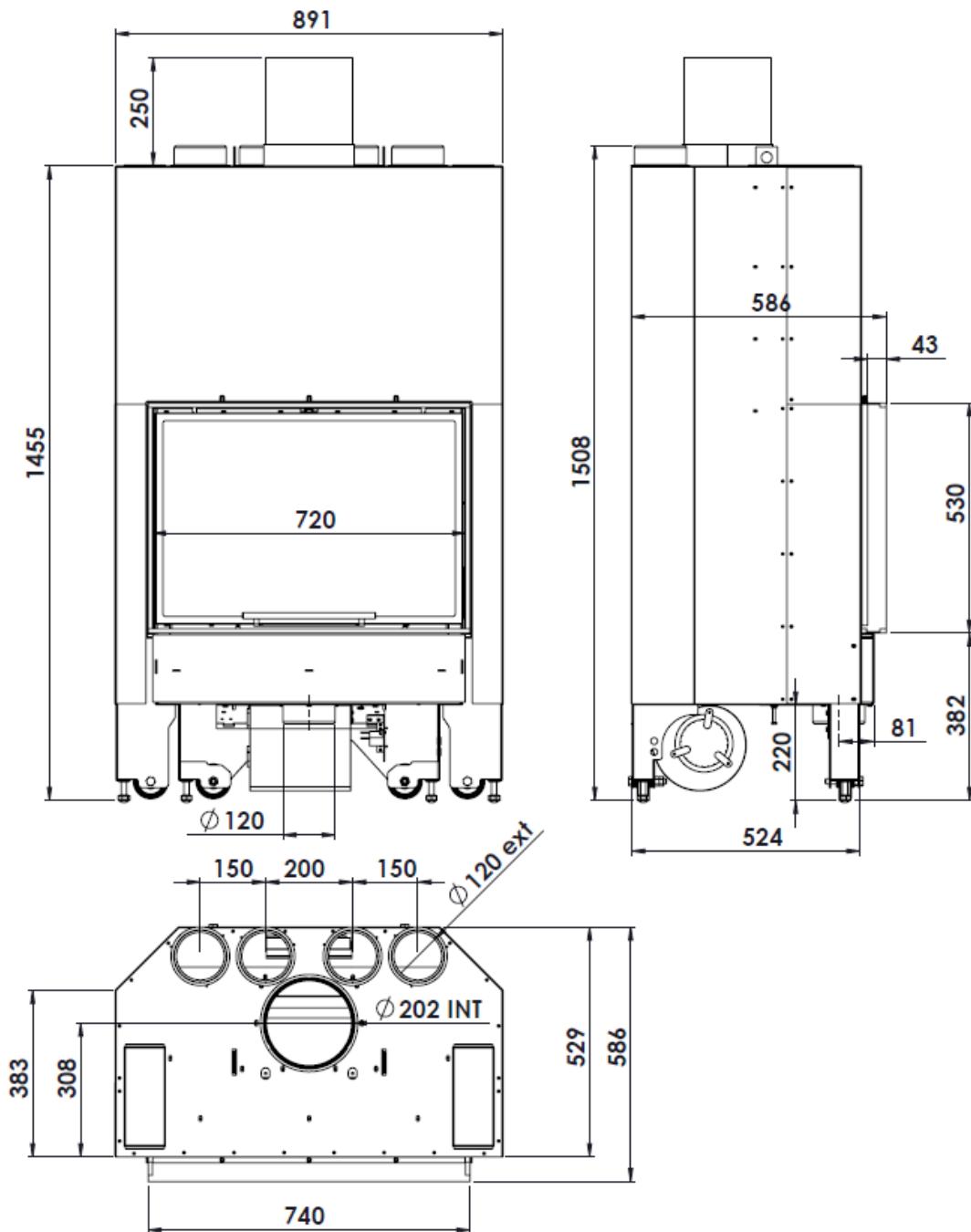


Figura n°1 - Dimensioni in mm dell'apparecchio ITACA 80 eco

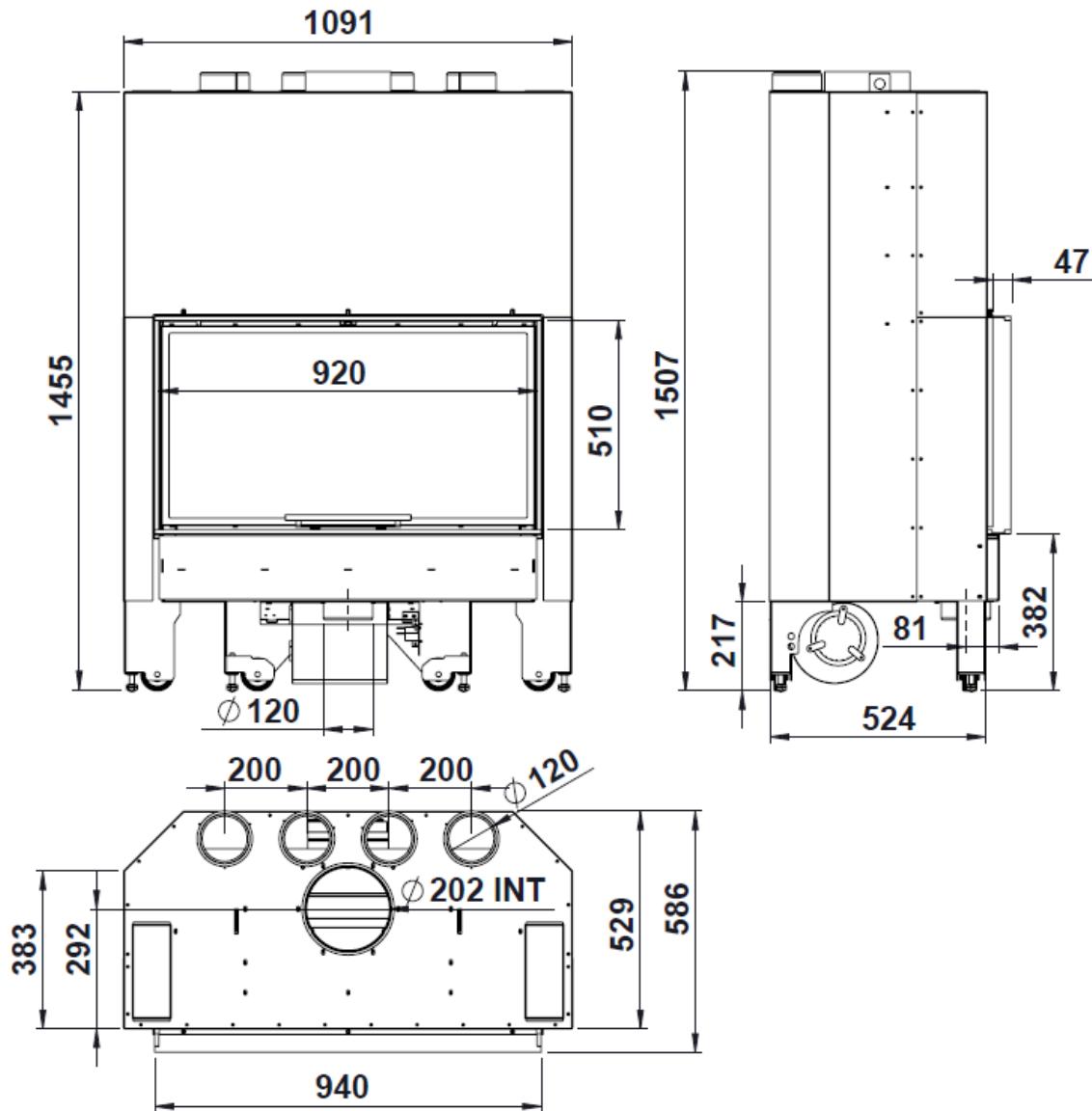


Figura n°2 - Dimensioni in mm dell'apparecchio ITACA 100 eco

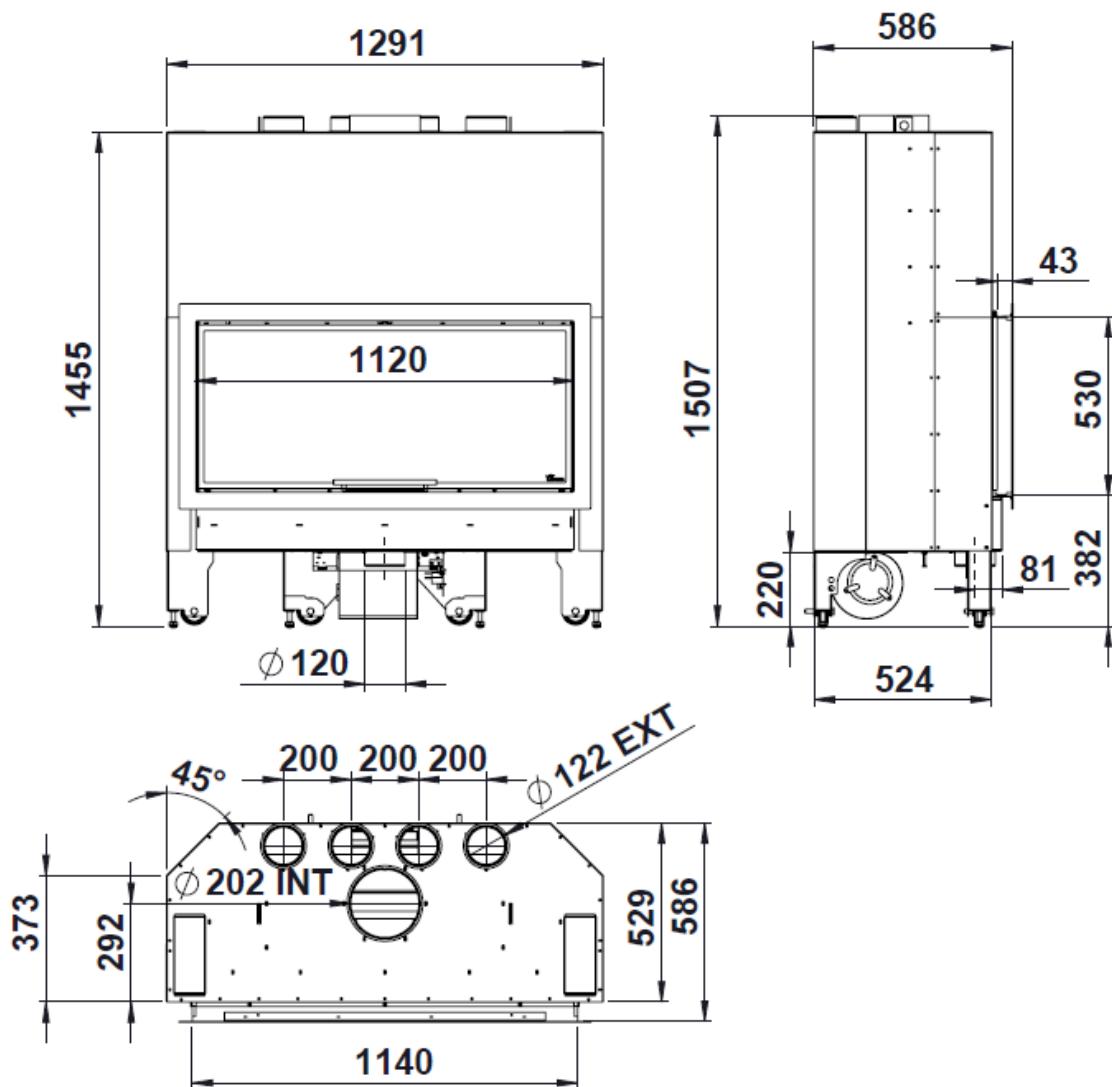


Figura n°3 - Dimensioni in mm dell'apparecchio ITACA 120 eco

## 2. ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE

### 2.1. Avviso per l'installatore

Per l'installazione dell'apparecchio si dovranno osservare tutti i regolamenti locali e nazionali, compresi quelli che fanno riferimento a norme nazionali ed europee.

L'installazione dell'apparecchio dovrà essere eseguita da un installatore autorizzato.

Un apparecchio installato scorrettamente può generare gravi incidenti (incendi, produzione di gas nocivi, deterioramento di elementi adiacenti, ecc.).

La responsabilità di Lacunza si limita alla fornitura dell'apparecchio, mai alla sua installazione.

### 2.2. Il locale di installazione

#### 2.2.1. Ventilazione del locale

L'apparecchio richiede il consumo di ossigeno (aria) per il suo corretto funzionamento. È necessario garantire un adeguato apporto d'aria nella stanza in cui è collocato. Tale quantità di ossigeno sarà supplementare a quella necessaria per il consumo umano (ricambio dell'aria).

Per assicurare una buona qualità dell'aria che si respira ed evitare possibili incidenti per elevate concentrazioni di gas prodotti della combustione (soprattutto diossido e monossido di carbonio), è necessario e obbligatorio garantire un adeguato ricambio dell'aria nella stanza in cui è situato l'apparecchio.

Assicurarsi che la stanza disponga sempre di minimo due griglie o aperture permanenti verso l'esterno, per il ricambio dell'aria (una di immissione e l'altra di estrazione).

Per l'installazione dei suoi apparecchi, Lacunza consiglia una sezione aggiuntiva di tali aperture. Queste due griglie dovranno essere situate una nella parte superiore

della stanza (a meno di 30 cm dal soffitto) e l'altra nella parte inferiore (a meno di 30 cm dal livello del suolo). Inoltre le due griglie devono comunicare obbligatoriamente con l'esterno, per rinnovare l'aria della stanza con aria fresca.

Le griglie di entrata dell'aria devono essere posizionate in modo che non possano essere bloccate o chiuse accidentalmente.

La sezione minima delle due griglie dipende dalla potenza nominale dell'apparecchio, secondo la tabella:

Potenza dell'apparecchio (kW)	Sezione aggiuntiva minima di ciascuna griglia (cm <sup>2</sup> )
$P \leq 10\text{kW}$	70
$10 < P \leq 15$	90
$15 < P \leq 20$	120
$20 < P \leq 25$	150
$25 < P \leq 30$	180
$30 < P \leq 35$	210
$P > 35$	240

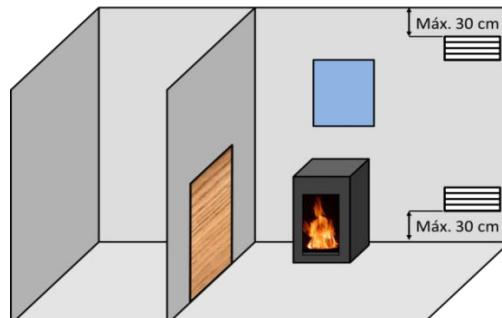


Figura n°4 - Schema orientativo per griglie di ventilazione

Nel caso di apparecchi con possibilità di conduzione dell'aria di combustione dall'esterno (apparecchi tipo BE, BF, CA, CM y CC), non sarà necessario quanto descritto nella tabella precedente.

L'apparecchio deve essere utilizzato sempre con la(le) porta(e) chiusa(e).

Nelle stanze che dispongono di VMC (ventilazione meccanica controllata), questa aspira e rinnova l'aria dell'ambiente. In questo caso, la stanza sarà leggermente

in depressione e sarà quindi necessario installare una presa d'aria esterna, non otturabile, con una sezione di almeno 90 cm<sup>2</sup>.

### 2.2.2. Ubicazione dell'apparecchio

Scegliere un luogo della stanza che favorisca una buona distribuzione dell'aria calda, sia per radiazione sia per convezione.

L'apparecchio dispone di ruote per facilitarne lo spostamento alla sua ubicazione. Per questo, occorre assicurarsi che i piedi di appoggio siano alzati, facendoli girare con l'aiuto di una chiave. Una volta nella loro posizione, abbassare i piedi fino a quando l'apparecchio sarà all'altezza desiderata.

## 2.3. Montaggio dell'apparecchio

### 2.3.1. Pavimento

Verificare che la base sia in grado di supportare il carico totale costituito dall'apparecchio e il suo rivestimento.

Quando il pavimento (la base) è combustibile, prevedere un isolamento adeguato.

### 2.3.2. Distanze di sicurezza

Rispettare le distanze di installazione dell'apparecchio con **materiali combustibili**. Con l'apparecchio visto di fronte:

	Distanza da materiali combustibili (mm)
ITACA-80 eco	
Del lato destro	200
Del lato sinistro	200
Della parte posteriore	300
Dalla parte anteriore	1000

	Distanza da materiali combustibili (mm)
ITACA 100-120 eco	
Del lato destro	400
Del lato sinistro	400

Della parte posteriore	400
Dalla parte anteriore	1600

Tenere presente che può essere necessario proteggere anche i materiali non combustibili, per evitare rotture, deformazioni, ecc., per eccesso di temperatura, se il materiale non combustibile non è preparato per sopportare alte temperature. Una distanza di sicurezza di 25 cm deve essere lasciata ai materiali isolanti di tipo M0.

### 2.3.3. Controlli precedenti alla messa in funzionamento

- Verificare che il vetro non siano rotto o danneggiato.
- Controllare che i passaggi del fumo non siano ostruiti da imballaggi o pezzi staccati.
- Assicurarsi che le guarnizioni del circuito di evacuazione dei fumi siano in perfetto stato.
- Verificare che le porte si chiudano perfettamente.
- Assicurarsi che i pezzi mobili siano installati nei punti corretti.
- Controllare il corretto posizionamento dei due deflettori, quello inferiore ha quattro posizioni, con cui è possibile aprire o chiudere di più il passaggio dei fumi.
- Allentare bulloni, attacchi e contrappesi prima di cercare di chiudere la porta a ghigliottina: Nei modelli di camino ITACA, una volta estratti dall'imballaggio, si osserverà che la porta è aperta, situata nella sua posizione più alta, e che non può essere abbassata. Ciò è dovuto al fatto che i contrappesi dell'apparecchio sono fissati con una vite da M6 dalla parte inferiore dell'apparecchio all'altezza dei 2 piedi anteriori, affinché durante il trasporto non oscillino e causino guasti all'apparecchio. È importante non cercare di muovere la porta prima di allentare i bulloni che fissano i contrappesi.

**IMPORTANTE:** estrarre dado e bullone da entrambi i lati dell'apparecchio, prima di abbassare la porta a ghigliottina.

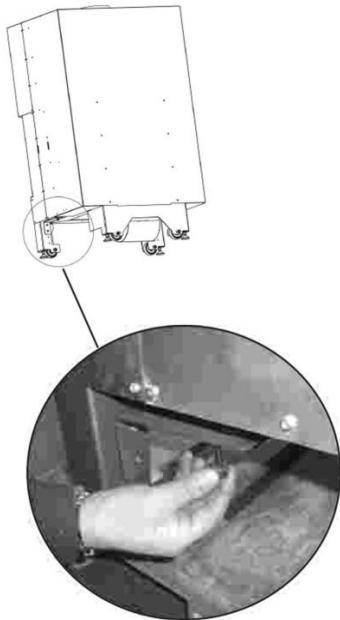


Figura n°5 - Accesso per allentare i bulloni di fissaggio dei contrappesi

#### 2.3.4. Regolazione dell'altezza e livellamento

È molto importante che l'apparecchio sia perfettamente livellato, sia sul piano orizzontale sia su quello verticale (utilizzare livella a bolla).

L'apparecchio dispone di piedi regolabili che permettono di modificarne l'altezza (2-3cm).

**IMPORTANTE!** Prima di rivestire l'apparecchio, verificare che, una volta livellato, la porta a ghigliottina funzioni correttamente, ossia che sia possibile alzare e abbassare la porta con delicatezza e senza alcun tipo di attrito o rumore diverso da quello normale del sistema a ghigliottina.

#### 2.3.5. Rivestimento

È necessario verificare che il rivestimento dell'apparecchio non sia costituito da materiali infiammabili o degradabili per effetto del calore (carta dipinta, moquette, rivestimenti a base di materiali plastici, silestone, ecc.).

Nell'immagine successiva si mostra un esempio di come eseguire correttamente il rivestimento:

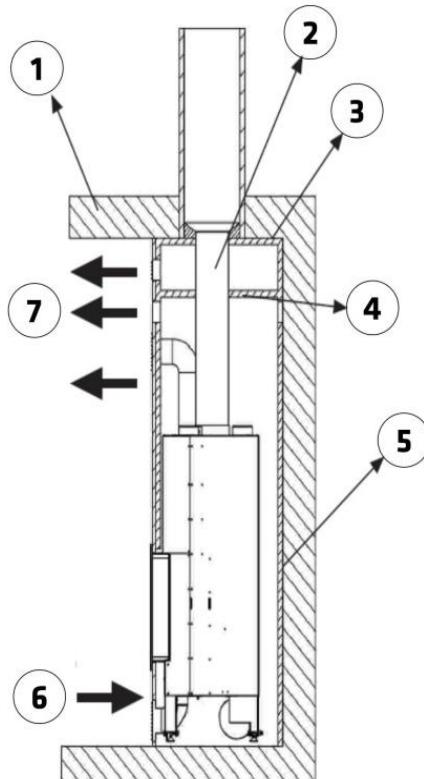


Figura n°6 - Schema interno del rivestimento

#### Legenda per schemi di rivestimento:

- 1 Soffitto
- 2 Condotto di scarico fumi
- 3 Materiale non combustibile (isolamento interno della cappa)
- 4 Deflettore isolante di materiale non combustibile
- 5 Parete
- 6 Entrata di aria fresca (1.000 cm<sup>2</sup>)
- 7 Uscita di aria calda (1.000 cm<sup>2</sup>)

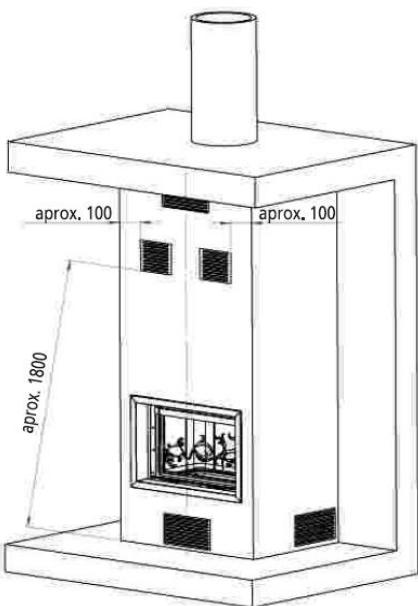


Figura n°7 - Schema esterno del rivestimento

Per rendere possibile un adeguato flusso dell'aria e un buon funzionamento, il rivestimento dovrà avere una sezione minima di entrata dell'aria fresca di 1.000 cm<sup>2</sup> sotto all'apparecchio e un'uscita d'aria calda minima di 1.000 cm<sup>2</sup> nella parte superiore (prima del deflettore isolante interno del rivestimento). Tali sezioni di entrata e di uscita devono permettere il ricircolo dell'aria in modo che nessun elemento interno alla cappa venga danneggiato per eccesso di temperatura.

Questa configurazione è indipendente dal tipo di impianto scelto (con o senza ventilazione forzata, aria combustione dall'interno o dall'esterno, uscite d'aria calda dirette con o senza tubi flessibili, ecc.). Inoltre è conveniente che vi sia anche un'altra griglia di ventilazione dell'aria calda tra il deflettore isolante della cappa e il soffitto.

Negli apparecchi con possibilità di conduzione dell'aria per la camera di combustione, se l'aria viene presa dalla stanza in cui è collocato l'apparecchio, la cappa dovrà avere sotto di essa un'altra presa d'aria oltre all'entrata da 1.000 cm<sup>2</sup>.

Per apparecchi non di riscaldamento (senza serbatoio), Lacunza consiglia di non ricoprirli esteriormente con isolanti.

L'installatore dovrà prevedere nel rivestimento gli accessi necessari (sportelli, porte...) per essere in grado di raggiungere, in qualsiasi momento, tutti gli elementi interni della cappa.

### 2.3.6. Collegamento allo scarico fumi

Si effettuerà il collegamento dell'apparecchio al camino con una tubatura specifica, resistente ai prodotti della combustione (Es. inossidabile, lamiera smaltata...)

Per il collegamento del tubo di evacuazione dei fumi alla flangia dello scarico, inserire il tubo nella flangia e sigillare la guarnizione con mastice o cemento refrattario, per renderla completamente stagna.

È necessario che l'installatore si assicuri che il tubo collegato all'apparecchio sia ben saldo e non possa uscire dal suo alloggiamento (ad esempio a causa delle dilatazioni per la temperatura...).

### 2.3.7. Conduzione dell'aria ad altre stanze

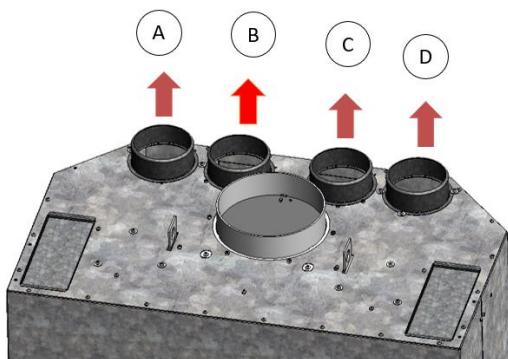
L'apparecchio permette di portare parte del calore generato ad altre stanze della casa. Ciò non determina un maggiore rendimento dell'apparecchio, ma una migliore distribuzione del calore. Per fare ciò, nella parte superiore della carenatura dell'apparecchio vi sono 4 possibili uscite-prese di aria calda da Ø120. È possibile intubarle dalla loro uscita fino a un'altra stanza. Per fare ciò, occorre tenere presenti i seguenti aspetti:

- Non rompere completamente i cerchi di lamiera pretagliati, basta inclinarli in modo da agevolare la conduzione del calore fino al tubo.
- I condotti di aria dovranno sempre essere isolati termicamente e lisci internamente (non ondulati).
- I tubi dovranno avere sempre inclinazione ascendente, per favorire il movimento per densità dell'aria.
- Per percorsi con molta perdita di carico (molta ritenzione), si può forzare

il movimento dell'aria con un motore o ventilatore, sempre che i tubi siano preparati per sopportare tali condizioni di temperatura.

È importante tenere presente che i condotti dell'aria facilitano la comunicazione acustica tra le stanze.

Nella seguente tabella sono indicati i dati di velocità e temperatura dell'aria nelle bocchette di uscita dell'aria calda, con l'apparecchio alla potenza termica nominale (P.T.N.):



	Potenza Itaca 80 eco (kW)	Potenza Itaca 100 eco (kW)	Potenza Itaca 120 eco (kW)
A	2,5	2,7	2,7
B	2,5	2,7	2,7
C	2,4	2,6	2,6
D	2,1	2,3	2,3

Figura n°8 - Tabella con valori di potenza dell'aria all'uscita dell'apparecchio.

**Nota:** i valori indicati nel precedente riquadro sono misurati all'uscita dell'apparecchio e basati sulle prove eseguite a potenza termica nominale e velocità massima dei ventilatori.

Qualsiasi tipo di conduzione di aria calda genera perdite, quindi la potenza termica ottenuta alla fine di una canalizzazione dipenderà dalla sua progettazione.

### 2.3.8. Conduzione dell'aria per camera di combustione

Questo modello di apparecchio offre la possibilità di prendere l'aria per la

combustione direttamente dall'esterno. Qualora possibile, si consiglia che la presa d'aria per la combustione venga eseguita dall'esterno, con un tubo non otturabile da Ø120 mm condotto fino alla bocchetta situata nella parte inferiore-frontale dell'apparecchio. Questa è la migliore opzione, poiché in questo modo non si producono correnti d'aria nell'abitacolo in cui è installato l'apparecchio né mancanza di ossigeno. Qualora non fosse possibile, occorre assicurare l'entrata d'aria per la combustione attraverso la rispettiva griglia nella parte inferiore della cappa (oltre alle griglie di areazione della cappa).

#### 2.3.8.1. Opzioni di installazione rispetto all'entrata dell'aria per la combustione e l'uscita dell'aria calda.

Secondo il tipo di entrata dell'aria per la combustione (se è aria che proviene dall'esterno o dall'interno dell'abitacolo in cui si trova l'apparecchio) e dell'uscita dell'aria calda (se è aria che esce per convezione naturale o per convezione forzata mediante una turbina), si dovranno utilizzare diverse modalità di installazione per il corretto funzionamento degli apparecchi ITACA-INCA. Di seguito si descrivono le diverse possibilità con un'immagine e questa legenda:

**Legenda degli schemi delle diverse opzioni di installazione secondo l'entrata d'aria per combustione e l'uscita di aria calda:**

- 1 Griglia di uscita dell'aria calda
- 2 Griglia di entrata dell'aria per la combustione
- 3 Tubo flessibile
- 4 Bocchetta di entrata dell'aria per la combustione
- 5 Entrata dell'aria per la combustione dall'esterno

**OPZIONE A: Entrata dell'aria per la combustione dall'interno dell'abitacolo e uscita dell'aria calda per convezione naturale (senza turbina).**

Per questa opzione, non sarà necessario condurre l'aria calda con un tubo flessibile fino alle griglie di uscita dell'aria calda come

si vede nell'immagine, né dalla griglia di entrata dell'aria per la combustione fino alla bocchetta di entrata dell'aria di combustione al focolare.

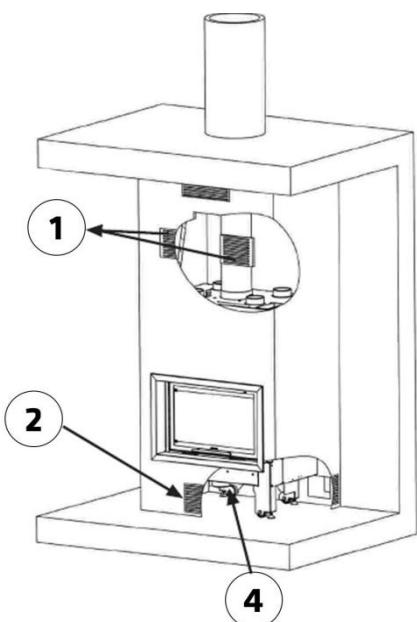


Figura n°9 - Immagine descrittiva dell'opzione A

**OPZIONE B:** Entrata dell'aria per la combustione dall'interno dell'abitacolo e uscita dell'aria calda per convezione forzata (con turbina).

In questo caso, l'aria calda si può condurre mediante tubo flessibile dalle bocchette di uscita di aria calda dell'apparecchio fino alle griglie di uscita di aria calda del rivestimento, o fino ad altre stanze. Inoltre si potrà regolare il flusso di aria richiesto mediante il potenziometro della turbina. Sono disponibili 4 prese (conviene ostruire le bocchette che non si utilizzano). In questo caso è però importante che l'entrata dell'aria per la combustione sia condotta con tubo flessibile dalla griglia esterna del rivestimento fino alla bocchetta di entrata d'aria per la combustione, per evitare che interferisca con l'aria di aspirazione della turbina.

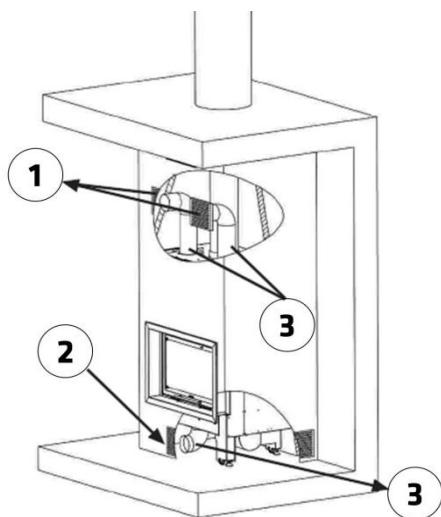


Figura n°10 - Immagine descrittiva dell'opzione B

**OPZIONE C:** Entrata dell'aria per la combustione dall'esterno dell'abitacolo e uscita dell'aria calda per convezione naturale (senza turbina).

Per questa opzione, l'entrata d'aria per la combustione viene condotta dall'esterno dell'abitacolo in cui si trova l'apparecchio (altra stanza o esterno dell'abitazione), fino alla bocchetta di entrata dell'aria per la combustione mediante tubo flessibile da Ø 120 mm, e non è necessario condurre con tubo flessibile l'aria calda che esce dalle bocchette superiori dell'apparecchio fino alle griglie di uscita dell'aria calda del rivestimento.

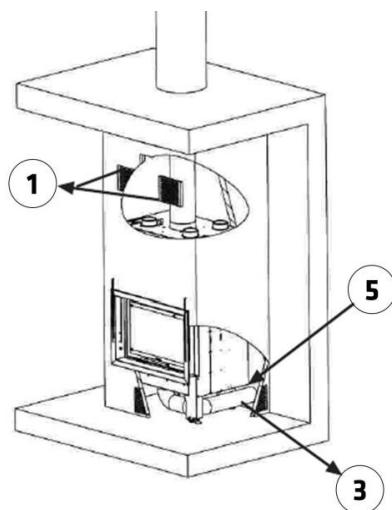


Figura n°11 - Immagine descrittiva dell'opzione C

**OPZIONE D:** Entrata dell'aria per la combustione dall'esterno dell'abitacolo e uscita dell'aria calda per convezione forzata (con turbina).

L'installazione di questa opzione sarà uguale al caso precedente, ma con la possibilità di condurre l'uscita dell'aria calda con tubo flessibile da Ø 120 mm dalle bocchette superiori alle griglie di uscita dell'aria calda o ad altre stanze contigue. È necessario ostruire le bocchette superiori che non si utilizzano.

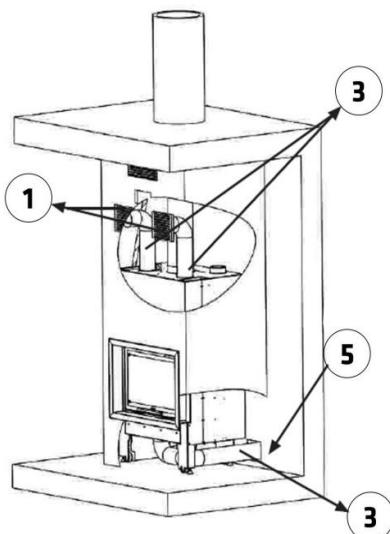


Figura n°12 - Immagine descrittiva dell'opzione D

**ATTENZIONE:** qualora l'apparecchio sia dotato di turbina (opzione C/V), è indispensabile che il rivestimento disponga di un'ottima ventilazione attraverso le griglie superiori e inferiori. Occorre rispettare la loro sezione minima consigliata (se è più grande, non influisce), poiché in caso contrario si possono verificare problemi di surriscaldamento nel rivestimento dell'apparecchio e temperature eccessive dell'acqua al suo interno, che possono interrompere il funzionamento della turbina, dovuto all'attivazione del sistema di sicurezza contro i sovraccarichi (in questo caso, per la temperatura eccessiva).

È inoltre obbligatorio separare la presa d'aria per la combustione (quella

che si realizza attraverso la bocchetta da Ø120 mm situata nella parte inferiore-anteriore dell'apparecchio e che si può condurre all'esterno) dalla presa d'aria della turbina (quella che si realizza attraverso le griglie laterali inferiori del rivestimento, che prende aria dalla stanza dell'apparecchio), poiché sono circuiti indipendenti.

**ATTENZIONE:** In tutti i casi in cui vi siano tubature per la conduzione dell'aria calda, esse devono essere isolate, con tendenza o inclinazione verso l'alto, mai al contrario. Si devono evitare per quanto possibili gomiti, stringimenti e tratti in orizzontale superiori a 1 m di lunghezza. Si deve tenere presente che l'aria che circola nella tubatura diminuisce la sua velocità mentre avanza, a causa dell'attrito con le pareti e la riduzione della temperatura. Le estremità delle tubature di conduzione dell'aria devono essere attentamente sigillate con mastice o cemento refrattario. Si consiglia che i tubi per la convezione forzata non superino i 4 metri di lunghezza.

### 2.3.9. Cornice esterna. Estrazione e montaggio.

Qualora fosse necessario estrarre la cornice esterna dell'apparecchio (rivestimento, trasporto, ecc.), il modo di procedere è il seguente:

- Svitare i 2 perni cilindrici delle aperture 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup> fino ad estrarli completamente.

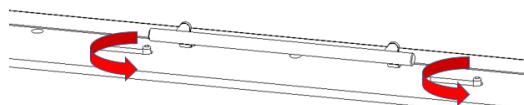


Figura n°13 - Svitare i 2 perni delle aperture 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup>

- Allentare le 6 viti da M6 che fissano la cornice esterna su entrambi i lati.

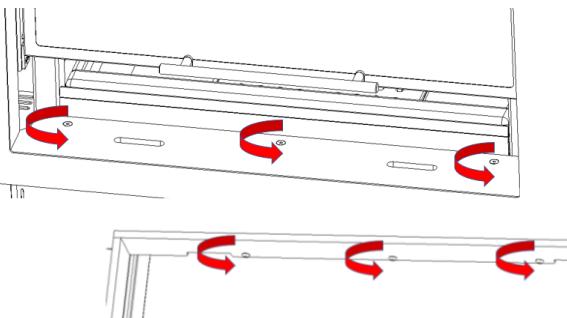


Figura n°14 - Allentare le 6 viti, 3 inferiori e 3 superiori che fissano la cornice esterna

- Estrarre la cornice dal suo alloggiamento, prestando attenzione a non danneggiare lo smalto. Sollevare la cornice per liberare le viti che sono rimaste visibili dopo aver tolto i perni e spostarla in avanti.

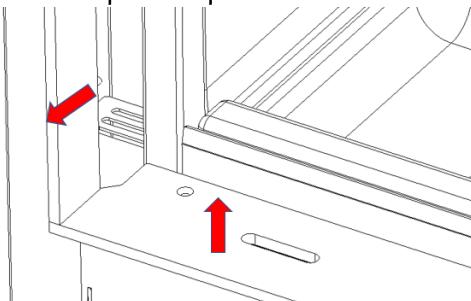


Figura n°15 - Estrazione della cornice

- Per collocare nuovamente la cornice, seguire il procedimento inverso a quello di estrazione.

### 2.3.10. Collegamento turbina e sonda al regolatore automatico dell'aria (solo per modelli C/V)

Gli apparecchi ITACA eco. c/v (quelli con turbina), sono preparati per essere collegati nel regolatore automatico dell'aria in dotazione. La sonda e la turbina sono già installate. Dall'apparecchio usciranno 2 condotti:

- Condotto della sonda (SENSOR), 2 fili.
- Condotto del ventilatore (M) da 3 fili.

Entrambi i condotti verranno collegati secondo lo schema di collegamento che appare nel manuale del regolatore automatico dell'aria ELX AIR POWER Auto prog. I collegamenti elettrici saranno

eseguiti da personale qualificato (vedi manuale istruzioni).

**ATTENZIONE!** I condotti di alimentazione a 3 fili necessari per l'alimentazione (Power supply 230V) sia del dispositivo di controllo che del dispositivo di base (modulo di potenza) non sono forniti, e il loro collegamento sarà effettuato da una persona qualificata per il trasporto fuori l'installazione.

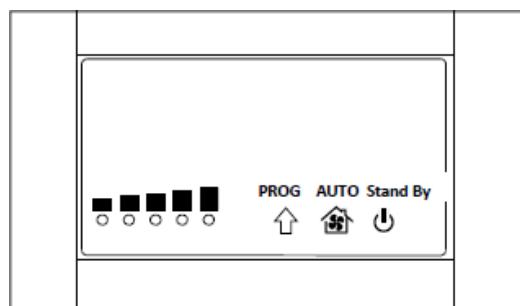


Figura n°16 - Controller regolatore automatico dell'aria ELX AIR POWER-v2

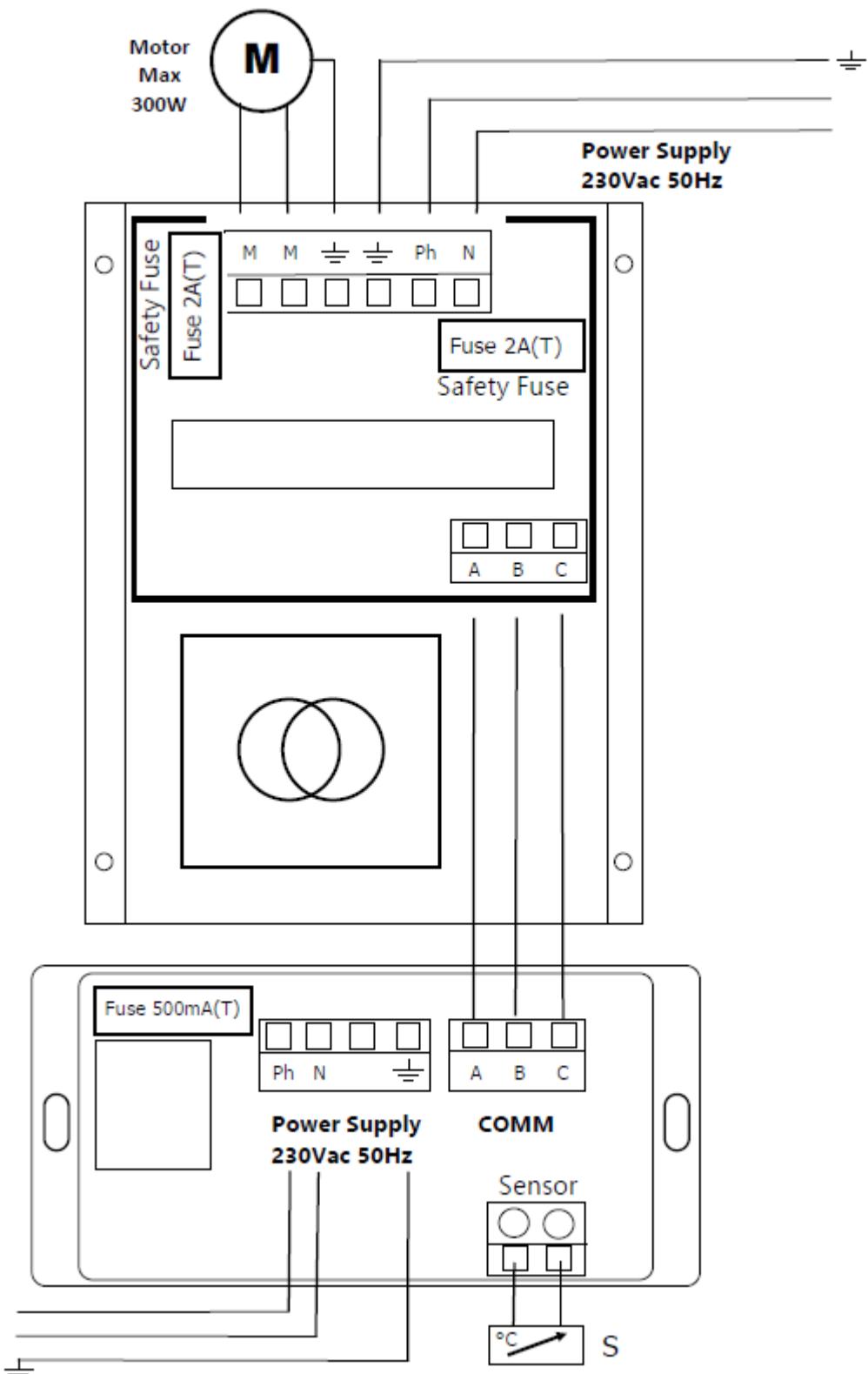


Figura n°17 - Collegamenti da effettuare nel controllore e nel modulo di potenza dell'Itaca eco C/V

**ATTENZIONE!** Il modulo di potenza, alloggiato in un contenitore metallico di dimensioni 150x107x64 mm con alette di fissaggio, deve essere alloggiato in un luogo freddo, dove la temperatura non superi mai i 50 °C. Se posizionato all'interno del rivestimento, deve sempre avvicinarsi il più possibile alle prese d'aria del rivestimento stesso per assicurarsi che sia nel luogo più freddo possibile.



Figura n°18 - Modulo di potenza del regolatore automatico dell'aria ELX AIR POWER.

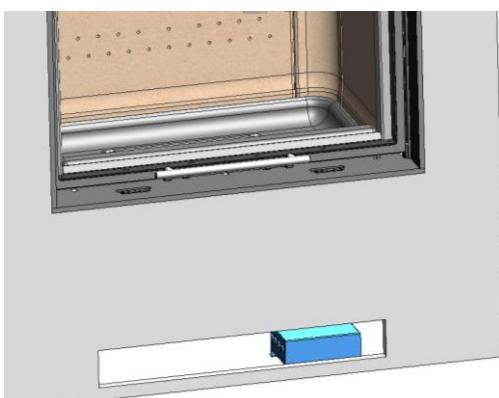


Figura n°19 - Posizionamento del modulo di potenza davanti alla griglia di ventilazione anteriore

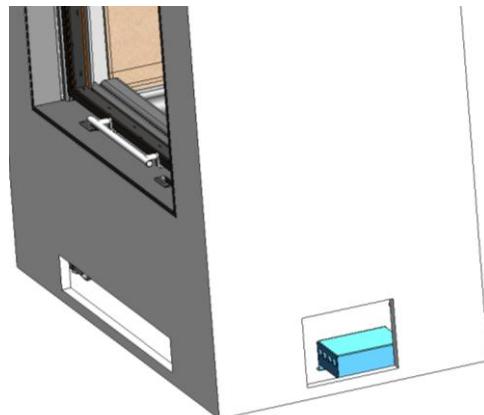


Figura n°20 - Posizionamento del modulo di potenza davanti alla griglia di ventilazione laterale

La sonda di temperatura (SENSOR) si trova nella parte posteriore del dispositivo proprio all'uscita dell'aria azionata dalla turbina. Vi si accede attraverso l'interno del cammino smontando la base in ghisa e il coperchio inferiore avvitato.

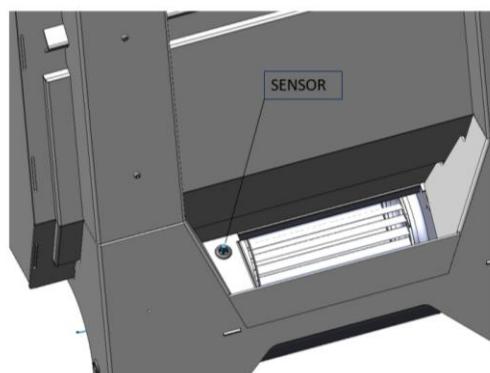
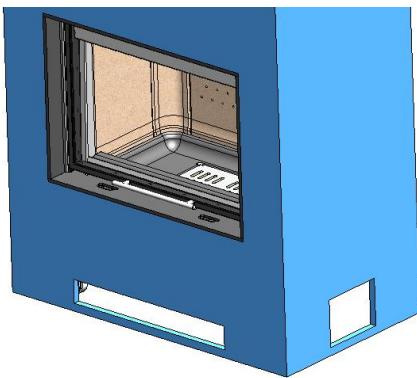


Figura n°21 - Posizione della sonda di temperatura (SENSOR) nell'uscita dell'aria della turbina

La sezione di ingresso dell'aria del rivestimento ha un'influenza sul funzionamento della turbina nella sua modalità automatica. Più grande è la sezione di ingresso dell'aria, più tempo impiegherà la turbina per avviarsi in modalità automatica. Al contrario, più piccola è la sezione di ingresso dell'aria, meno tempo impiegherà la turbina per avviarsi, ma avrà un rischio maggiore di raggiungere la temperatura di 75°C, attivando la modalità di sicurezza a causa della sua mancanza di ventilazione.

Si consiglia una sezione di ingresso dell'aria di 1000 cm<sup>2</sup>, sia che il grill sia posizionato sulla parte anteriore dell'apparecchio, sul lato destro o su entrambi i lati. L'ingresso dell'aria dovrà sempre avvenire ad un livello inferiore rispetto all'altezza dell'apparecchio.



**ATTENZIONE:** la temperatura di funzionamento del potenziometro fornito da Lacunza nei modelli ITACA C/V (con turbina) va da 0 a 40°C. Prestare particolare attenzione al luogo scelto per la sua collocazione, affinché non venga danneggiato da temperature superiori a 40°C. Isolare opportunamente il potenziometro per evitare questo problema.

Leggere il manuale di istruzioni del potenziometro.

## 2.4. Il condotto fumi.

Il condotto fumi deve rispettare la normativa vigente di installazione in materia di camini.

Per stanze dotate di ventilazione meccanica controllata, l'uscita di gas di quest'ultima non deve mai essere collegata al condotto di evacuazione dei fumi.

L'apparecchio deve essere collegato a un condotto di fumi individuale, mai a uno condiviso con altri apparecchi.

### 2.4.1. Caratteristiche del condotto fumi.

Il condotto fumi dovrà essere di un materiale adatto a resistere ai prodotti

della combustione (es. acciaio inossidabile, lamiera smaltata...)

Gli apparecchi di riscaldamento (con serbatoio) richiedono che lo scarico fumi sia a doppio tubo e isolato in tutto l'impianto, anche all'interno della casa. Ciò impedisce che i fumi si raffreddino in eccesso, evitando riflussi di fumi, condensazioni.

Gli apparecchi non di riscaldamento (senza serbatoio) richiedono che lo scarico fumi sia a doppio tubo e isolato unicamente nei tratti nei quali il tubo passa all'esterno o per zone fredde. Esso potrà essere utilizzato all'interno della casa, approfittando del calore dei fumi per riscaldare la stanza, isolando solo i tratti in cui l'eccesso di temperatura potrebbe produrre gusti.

Nel caso di scarichi fumi in muratura, si dovranno intubare e isolare per garantire un corretto tiraggio.

Il diametro del tubo deve essere uguale a quello dello scarico fumi dell'apparecchio in tutta la sua lunghezza, per garantirne il corretto funzionamento.

Il condotto deve evitare che entri acqua piovana.

Deve essere pulito e stagno in tutta la sua lunghezza.

Deve avere un'altezza minima di 6 m, e il comignolo non deve ostacolare l'uscita dei fumi.

Se il condotto tende a produrre riflussi, sarà necessario installare un antiriflusso efficace, un aspiratore statico, un ventilatore estrattore di fumi o rimodellare il camino.

Non si installeranno gomiti da 90°, poiché causano una grande perdita di tiraggio. Per quanto possibile, ci si limiterà a gomiti di 45°. Ciascun gomito di 45° equivale a ridurre di 0,5 m la lunghezza del tubo del camino. Non si installeranno nemmeno tratti di condotto in orizzontale, riducono enormemente il tiraggio.

L'apparecchio è progettato per funzionare in condizioni di tiraggio

controllato. L'apparecchio deve funzionare con una depressione del camino compresa tra 12Pa e 15Pa. Per garantire questo tiraggio, un moderatore di tiraggio automatico deve essere installato nella canna fumaria. Il funzionamento incontrollato del tiraggio può portare ad un rapido danneggiamento dell'apparecchio, che non sarà coperto dalla garanzia.

La canna fumaria non deve poggiare il suo peso sull'apparecchio, perché questo potrebbe danneggiare il top.

Si deve tenere conto che si possono raggiungere alte temperature nel condotto fumi, è quindi fondamentale aumentare l'isolamento nei tratti in cui vi sia materiale combustibile (traverse di legno, mobili, ecc.). Può essere necessario anche proteggere il materiale non combustibile, per evitare rotture, deformazioni, ecc., a causa dell'eccesso di temperatura, se il materiale non combustibile non è preparato per sopportare alte temperature.

Il condotto dei fumi deve consentire la sua pulizia, senza che vi siano tratti inaccessibili.

#### 2.4.2. Finitura del condotto fumi

La finitura del camino deve essere situata più di 1 m al disopra della copertura, del colmo del tetto o di qualsiasi ostacolo presente su di esso.

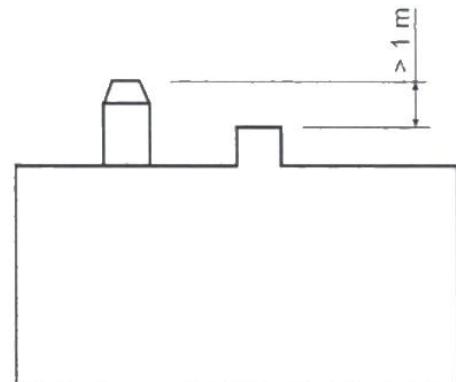
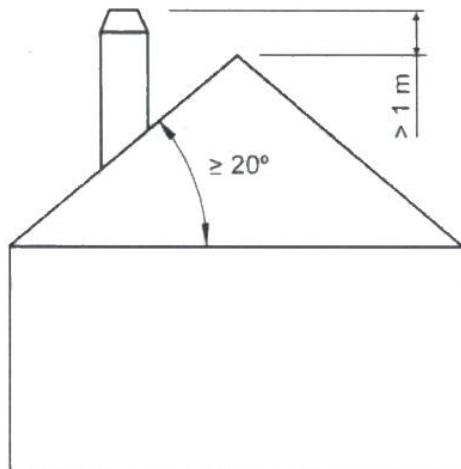
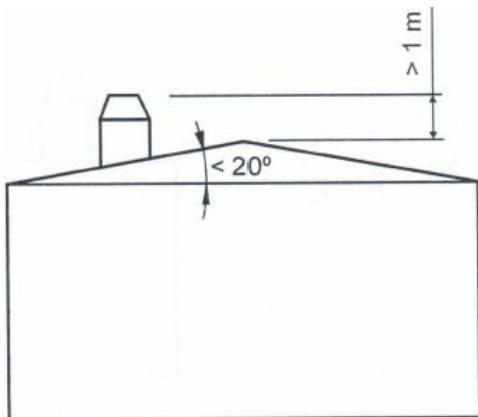


Figura n°22 - Distanza tra la finitura e il colmo del tetto

Dovrà inoltre essere 1 m al disopra della parte più alta di qualsiasi edificio od ostacolo situato in un raggio inferiore a 10 m dall'uscita del camino.

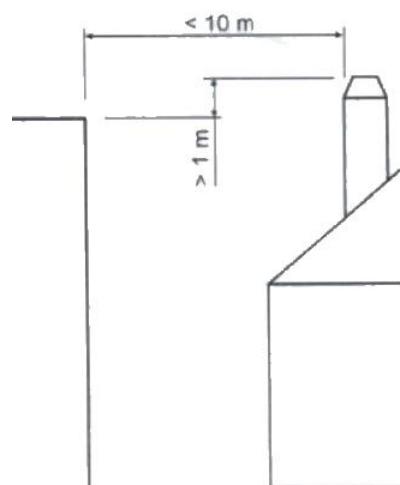


Figura n°23 - Distanza tra la finitura e oggetti a meno di 10 m



La finitura deve essere situata al disopra di qualsiasi edificio situato in un raggio compreso tra 10 m e 20 m dall'uscita del camino.

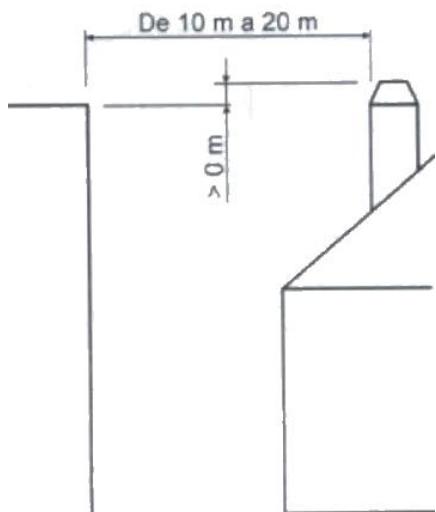


Figura n°24 - Distanza tra la finitura e oggetti tra 10 e 20 m

### 3. ISTRUZIONI D'USO

Il fabbricante declina ogni responsabilità riguardo al deterioramento di pezzi causato dall'utilizzo scorretto di combustibili non raccomandati o da modifiche effettuate all'apparecchio o all'impianto.

**Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.**

Quando si usa l'apparecchio, si deve rispettare la legislazione locale, compresa quella riferita alla normativa nazionale ed europea.

La diffusione del calore avviene per radiazione e convezione, dalla parte frontale ed esterna dell'apparecchio.

#### 3.1. Combustibili

L'apparecchio non deve essere utilizzato come inceneritore e non devono essere utilizzati combustibili non consigliati.

- Utilizzare tronchi di legno secchi (16% di umidità), tagliati da almeno 2 anni, senza resina e conservati in un luogo riparato e ventilato.
- Utilizzare lega dura con alto potere calorifico e buona produzione di braci.
- I tronchi grandi dovranno essere tagliati alla lunghezza d'uso prima di essere immagazzinati. I tronchi devono avere un diametro massimo di 150 mm.
- Utilizzare legna molto tagliata favorirà la potenza estratta, ma aumenterà anche la velocità di combustione.

**Combustibili ideali:**

- Faggio.

**Altri combustibili:**

- Quercia, castagno, frassino, acero, betulla, olmo, ecc.
- La legna di pino o eucalipto ha una densità bassa e una fiamma molto lunga, può provocare la rapida usura dei pezzi dell'apparecchio.

- L'uso di legna resinosa più incrementare la frequenza di pulizia dell'apparecchio e del condotto di scarico fumi.

**Combustibili vietati:**

- Tutti i tipi di carbone e combustibili liquidi.
- «Legno verde». Il legno verde o umido diminuisce il rendimento dell'apparecchio e provoca il deposito di fuliggine e catrami sulle pareti interne del condotto dei fumi, ostruendole.
- «Legno recuperato» La combustione di legno trattato (traversine per binari ferroviari, pali telegrafici, compensati, agglomerati, pallet, ecc.) provoca velocemente l'ostruzione dell'impianto (deposito di fuliggine e catrami), deteriora l'ambiente (inquinamento, odori) e causa la deformazione del focolare per surriscaldamento.
- Tutti i materiali che non siano legno (plastica, bombolette spray, ecc.).
- Non usare mai benzina, carburante per lampade a benzina, paraffina, liquido per accendini a carbone, alcohol etilico o liquidi simili per accendere o riaccendere un fuoco nell'attrezzatura. Tenere tutti questi liquidi ben lontani dall'attrezzatura mentre è in uso.

Il legno verde e il legno trattato possono provocare fuoco nel condotto di scarico fumi.

In questo grafico si può vedere come influisce l'umidità sul potere calorifico della legna:

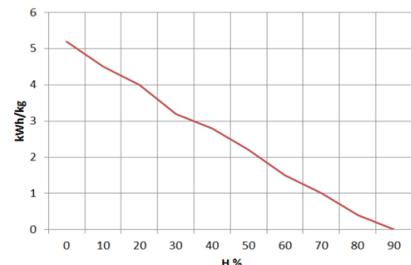


Figura n°25 - Rapporto tra umidità e potere calorifico della legna.

### 3.2. Descrizione degli elementi dell'apparecchio

#### 3.2.1. Elementi di funzionamento

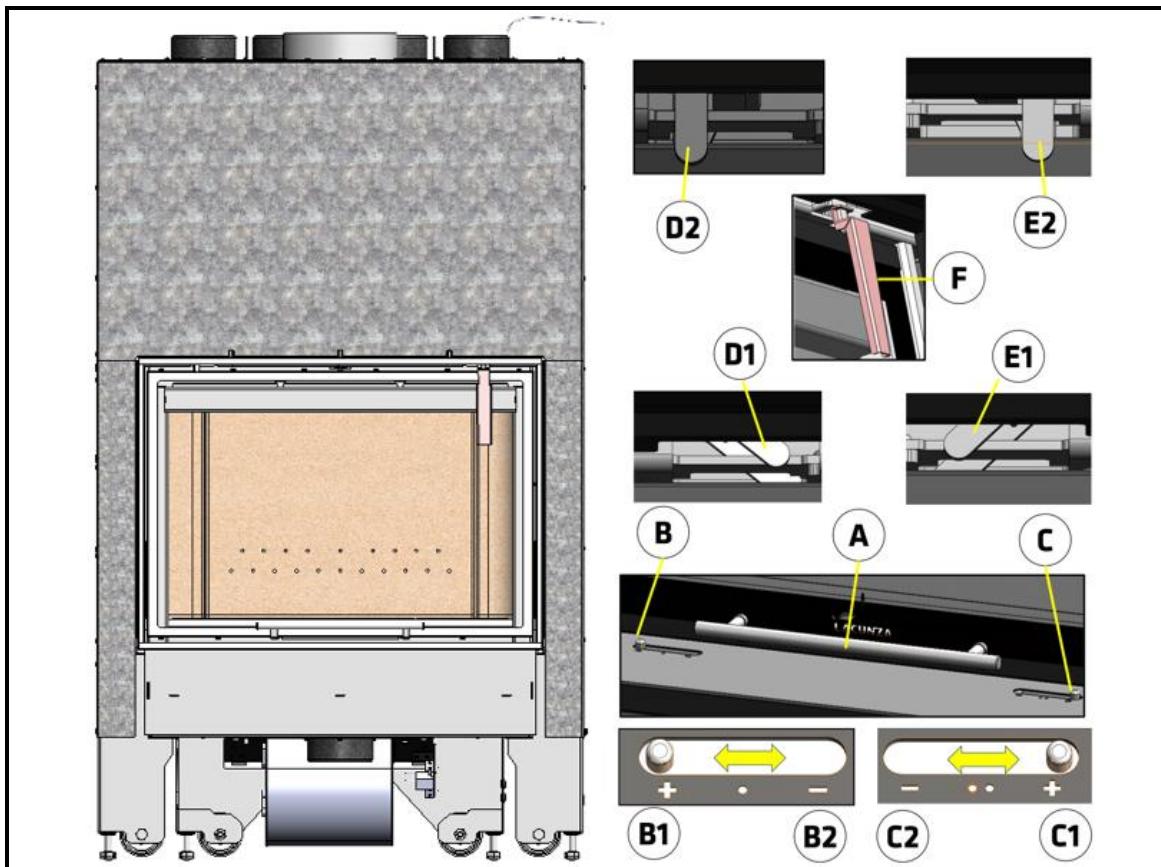


Figura n°26 - *Elementi di funzionamento dell'apparecchio*

- A: Maniglia porta focolare
- B: Apertura entrata aria primaria
  - B1 aperto (spostare verso il simbolo +)
  - B2 chiuso (spostare verso il simbolo -)
- C: Apertura entrata aria secondaria
  - C1 aperto (spostare verso il simbolo +)
  - C2 chiuso (spostare verso il simbolo -)
- D: Perno SIN. sistema apertura porta pulizia vetro
  - D1 aperto (girare in senso antiorario)
  - D2 chiuso (girare in senso orario fino a quando il perno non sarà in posizione verticale)
- E: Perno DES. sistema apertura porta pulizia vetro
  - E1 aperto (girare in senso orario)
  - E2 chiuso (girare in senso antiorario fino a quando il perno non sarà in posizione verticale)
- F: Utensile per perni del sistema apertura pulizia vetro

### 3.3. Accensione

Utilizzare l'apparecchio quando fa caldo (giornate calde, prime ore del pomeriggio di giorni soleggiati) può causare problemi di accensione e di tiraggio.

Certe condizioni climatologiche come la nebbia, il gelo, l'umidità che entra nel condotto di evacuazione dei fumi, ecc. possono impedire un tiraggio sufficiente del condotto fumi e causare asfissia.

Per una corretta accensione, rispettare le seguenti indicazioni:

- Aprire la(e) porta(e) del focolare e aprire completamente tutte le aperture di entrata dell'aria al focolare.
- Introdurre nel focolare carta o una pastiglia di accensione e alcuni trucioli di legno.
- Accendere la carta o la pastiglia di accensione.
- Lasciare la porta aperta di almeno due o tre dita per circa 15 minuti, fino a quando si riscalda il vetro.
- La prima accensione deve essere eseguita con delicatezza, per permettere ai diversi pezzi che compongono l'apparecchio di dilatarsi e asciugarsi.

**Attenzione:** Nella prima accensione l'apparecchio può produrre fumo e odore. Non allarmarsi e aprire le finestre per ventilare la stanza nelle prime ore di funzionamento.

Nel caso in cui si osservi acqua intorno all'apparecchio, essa è prodotta dalla condensa dell'umidità della legna che prende fuoco. Tale condensa cesserà dopo tre o quattro accensioni quando l'apparecchio si adatta al suo condotto fumi. In caso contrario, occorre controllare il tiraggio del condotto fumi (lunghezza e diametro del camino, isolamento, tenuta) o l'umidità della legna utilizzata.

### 3.4. Carico del combustibile

Per caricare il combustibile, aprire delicatamente la porta di carico, evitando che l'aria entri in modo repentino nel focolare. In questo modo si evita che entri fumo nella stanza in cui è installato l'apparecchio.

Realizzare questa operazione con i guanti per evitare ustioni alle mani.

Se si verifica una uscita di fumo causata da un tiraggio insufficiente della canna fumaria, agire come indicato di seguito:

- 1- Non aprire la porta sollevandola verso l'alto al momento della ricarica; effettuare l'azione di ricarica il più rapidamente possibile e mantenere la porta ben chiusa.
- 2- Nell'itaca 80 eco, cambiare la configurazione del secondo deflettore come mostrato nelle immagini:

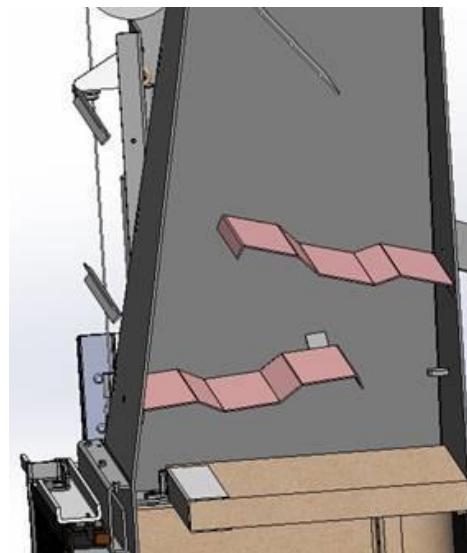


Figura n°27 - Posizionamento di fabbrica dei deflettori

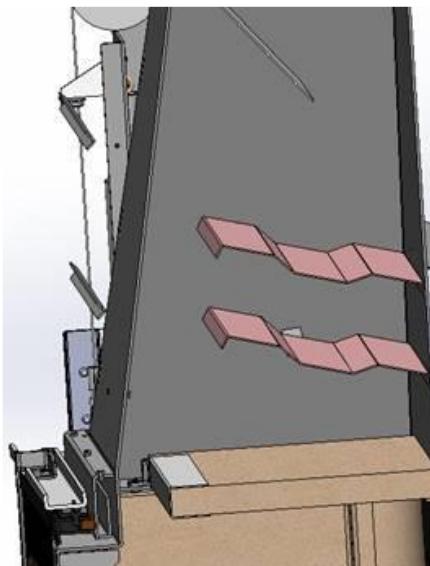


Figura n°28 - Modifica della posizione del secondo deflettore per evitare l'uscita di fumo.

L'altezza massima del carico deve essere circa un terzo dell'altezza del focolare.

L'intervallo di carico minimo per una potenza calorifica nominale è di 60 minuti.

Realizzare sempre carichi nominali (vedi tabella della sezione 1.1)

Per una combustione minima (ad esempio di notte) utilizzare tronchi più grossi.

Una volta caricato il focolare, chiudere la porta di carico.

Prestare attenzione quando si collocano i tronchi nel focolare degli apparecchi con interno in vermiculite. Si tratta di un materiale fragile che può scheggiarsi a seguito di urti. L'uso di legno con un contenuto di umidità non raccomandato consumerà rapidamente le parti di vermiculite.

### 3.5. Funzionamento

L'apparecchio deve essere utilizzato sempre con la porta chiusa.

Per motivi di sicurezza, non si devono mai chiudere tutte le entrate d'aria per la combustione dell'apparecchio.

#### Apertura di entrata dell'aria primaria

Aprendola si introduce aria nella camera di combustione attraverso la griglia.

#### Apertura di entrata dell'aria secondaria

Aprendola, si introduce aria nella camera di combustione attraverso la parte superiore della porta del focolare.

**IMPORTANTE:** Mantenendo aperta l'aria secondaria, il vetro del focolare si sporcherà più tardi.

#### Apertura di entrata dell'aria di doppia combustione

Aprendola si introduce aria sulla fiamma della combustione, rendendola così più efficace e meno inquinante, poiché si realizza una post combustione bruciando le particelle che non sono bruciate nella prima combustione. In questo modo si aumenta il rendimento dell'apparecchio e si riducono le emissioni.

Nei modelli Itaca eco, l'apertura dell'entrata d'aria di doppia combustione è la stessa di quella secondaria (con un'unica apertura si regolano simultaneamente le due entrate d'aria).

Per ottenere una potenza massima, aprire tutte le entrate d'aria al focolare e chiuderle per una potenza minima. Per un uso normale si consiglia di chiudere l'aria primaria e aprire quella secondaria e di doppia combustione.

Nelle apparecchiature di classe B o BE (senza conduzione dell'aria di combustione dalla strada), quando l'apparecchio non è in uso, l'insieme apparecchio-condotto fumi può rappresentare una via di fuga di calore verso la strada. Quando l'apparecchio non è in uso, si consiglia di lasciare chiusi i registri di ingresso dell'aria alla camera di combustione per minimizzare queste perdite di energia.

**ATTENZIONE:** essendo sottoposto a grandi cambiamenti di temperatura, l'apparecchio può produrre rumori durante il suo funzionamento. Essi sono causati dall'effetto naturale della dilatazione/contrazione dei componenti

dell'apparato. Non occorre allarmarsi in caso di tali rumori.

### 3.6. Estrazione della cenere

Dopo un uso continuo dell'apparecchio è necessario estrarre la cenere dal focolare. Estrarre il cassetto ceneratoio a freddo o aiutandosi con alcuni elementi per non ustionarsi (guanto).

Le braci calde non devono mai essere gettate nella spazzatura.

Si accede al ceneratoio aprendo la porta dell'apparecchio.

Sarà necessario sollevare la griglia.

### 3.7. Deflettori.

#### 3.7.1. Itaca 80 eco

L'apparecchio dispone di 4 deflettori.

Quello superiore è fisso, mentre i restanti tre sono rimovibili.

Nei seguenti disegni è possibile vedere come collocarlo e regolarlo.

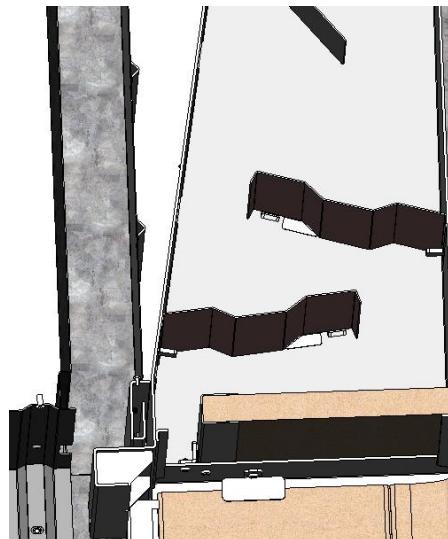
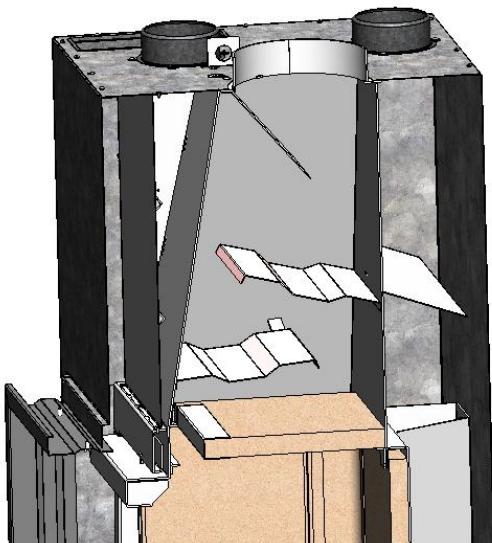


Figura n°29 - Vista in sezione Itaca 80 con i deflettori collocati

#### 3.7.2. Itaca 100-120 eco

L'apparecchio dispone di 2 deflettori. Entrambi sono staccabili.

Nei seguenti disegni è possibile vedere come collocarlo.

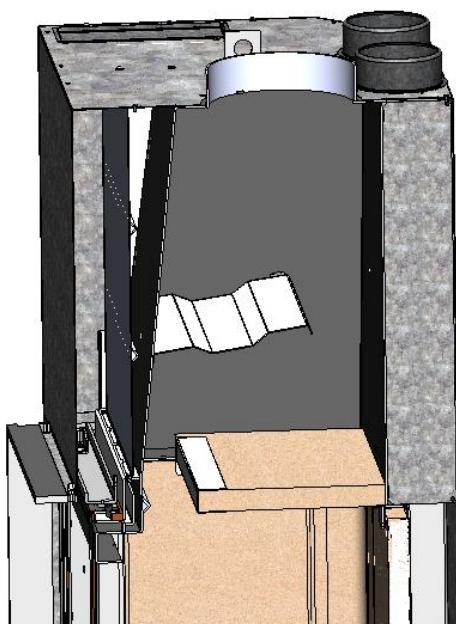


Figura n°30 - Vista in sezione Itaca 100-120 eco con i deflettori collocati

#### 3.7.3. Smontaggio dei deflettori Itaca 80 eco

Per prima cosa si smonterà il deflettore inferiore. Per fare ciò, alzarlo verso l'alto fino a sganciare le lamiere laterali nelle quali è collocato. Lasciarlo quindi cadere da

uno dei lati, inclinandolo verso il basso, ed estrarlo in avanti.

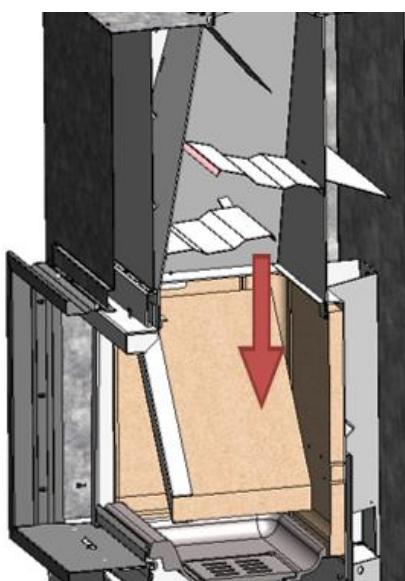
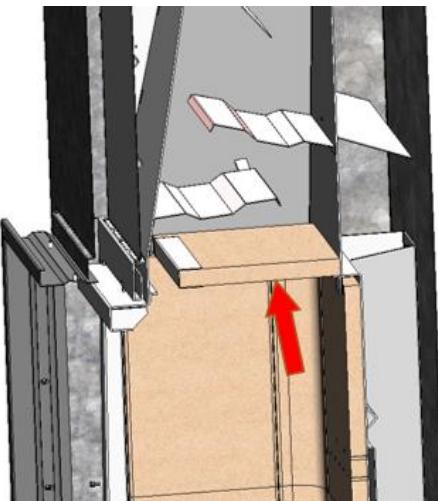


Figura n°31 - Smontaggio del deflettore inferiore Itaca 80 eco

Nel deflettore si può accumulare fuliggine che cade dal condotto fumi.

Togliere il secondo deflettore portandolo nella parte posteriore per poi lasciarlo cadere dalla parte anteriore.

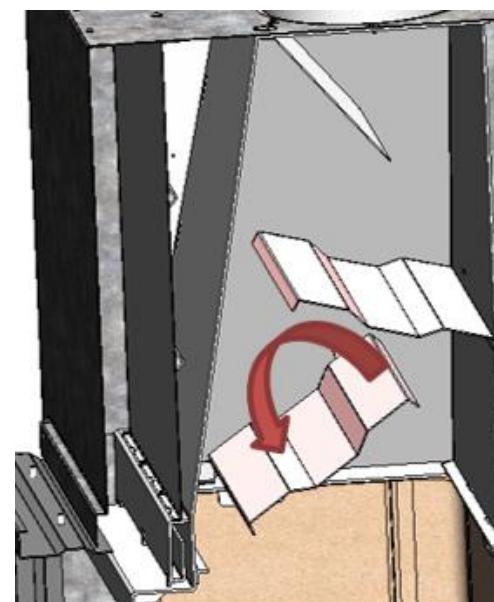
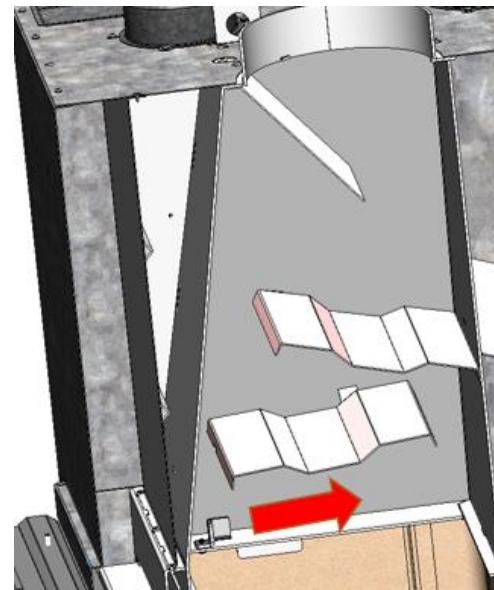
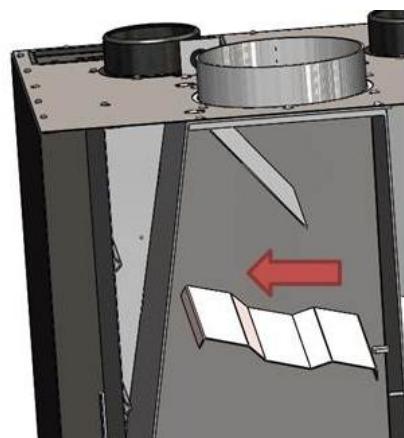


Figura n°32 - Smontaggio del deflettore intermedio Itaca 80

Togliere il deflettore superiore portandolo in avanti per poi lasciarlo cadere dalla parte posteriore.



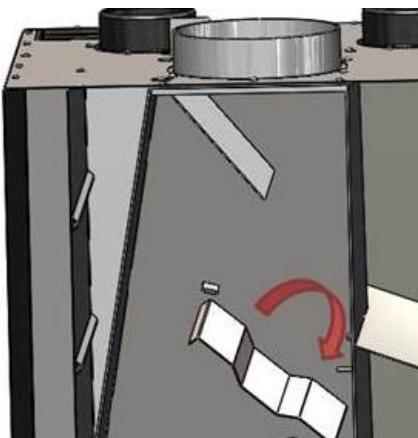


Figura n°33 - Smontaggio del deflettore intermedio Itaca 80

### 3.7.4. Smontaggio dei deflettori Itaca 100-120

Per prima cosa si smonterà il deflettore inferiore. Per fare ciò, alzarlo verso l'alto fino a sganciare le lamiere laterali nelle quali è collocato. Lasciarlo quindi cadere da uno dei lati, inclinandolo verso il basso, ed estrarlo in avanti.

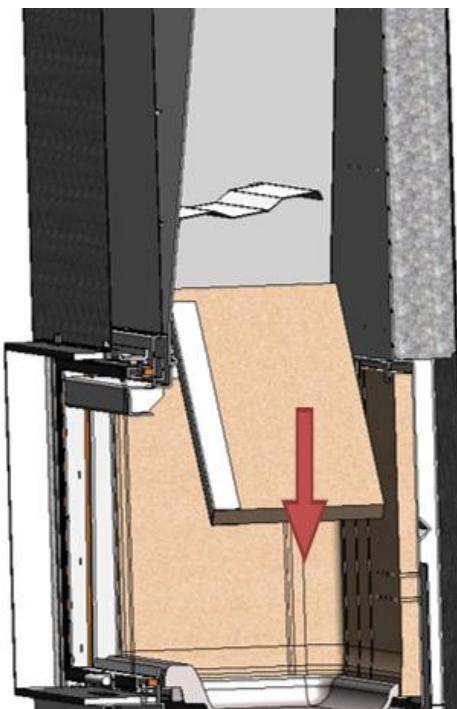
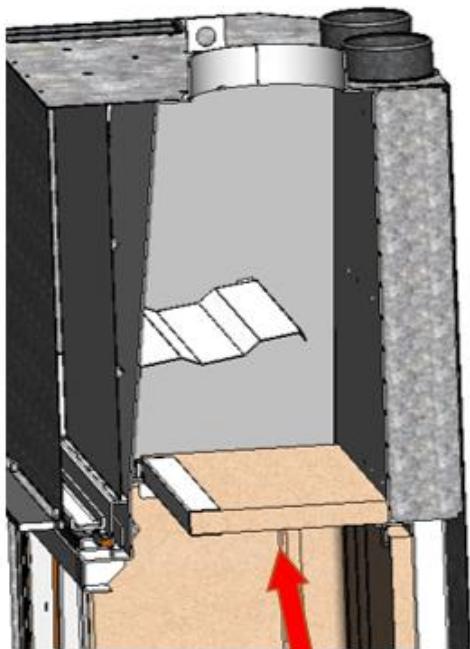
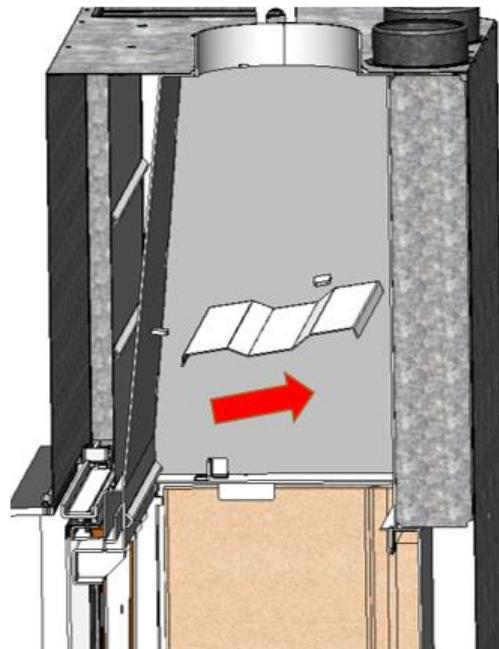


Figura n°34 - Smontaggio del deflettore inferiore Itaca 100-120 eco

Nel deflettore si può accumulare fuligine che cade dal condotto fumi.

Togliere il secondo deflettore portandolo nella parte posteriore per poi lasciarlo cadere dalla parte anteriore



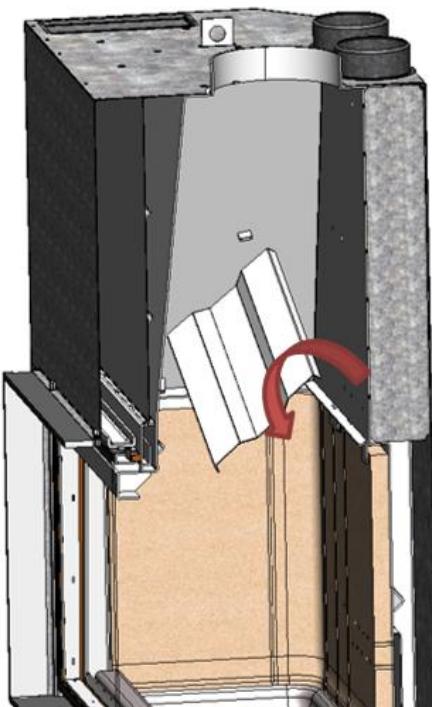


Figura n°35 - *Smontaggio del deflettore intermedio Itaca 100-120 eco*

Nel deflettore si può accumulare fuligine che cade dal condotto fumi.

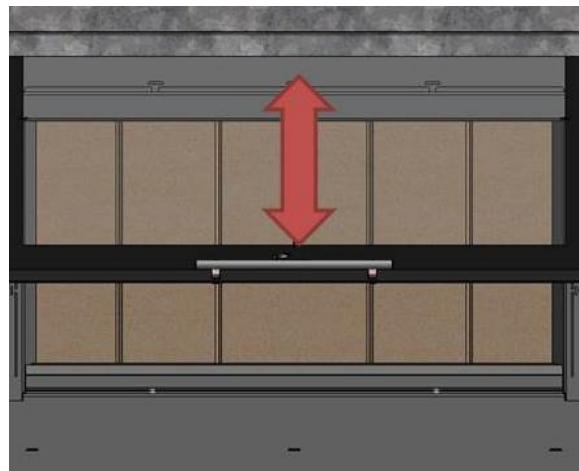


Figura n°36 - *Apertura ghigliottina*

### 3.8.2. Apertura porta pulizia vetro

Questo sistema di apertura si utilizzerà esclusivamente a freddo (quando non vi è fuoco all'interno del focolare) per accedere alla parte interiore del vetro del focolare e poterlo pulire. Si ribalta la porta sui suoi 2 assi inferiori, in avanti, in modo che rimanga quasi in posizione orizzontale. Eseguire il procedimento di apertura della porta seguendo questi passi:

- Con la porta chiesa, si inserisce l'utensile in dotazione nel perno situato nella parte superiore-sinistra della porta. Inserirlo fino in fondo.

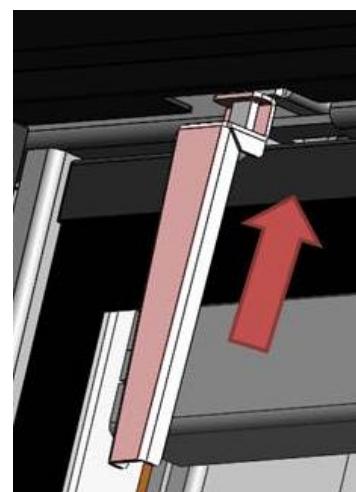


Figura n°37 - *Inserire l'utensile per i perni apertura pulizia vetro porta*

- In seguito girare il perno sinistro, con l'aiuto dell'utensile, in senso antiorario fino in fondo.

## 3.8. Apertura della porta

Esistono 2 modalità di apertura della porta:

### 3.8.1. Apertura a ghigliottina:

Questo tipo di apertura della porta è a movimento verticale e sarà il sistema normalmente utilizzato per eseguire nuovi carichi o sistemare la legna nel focolare. Quando si tocca la maniglia, utilizzare il guanto in dotazione per evitare ustioni alla mano. Quando si apre la porta, si eserciterà una leggera pressione verso l'alto per sganciare il bordo frontale. Dopo aver alzato la porta di pochi centimetri, si noterà che scorre più agevolmente che all'inizio. Nel procedimento contrario, chiudendo la porta, esercitare una leggera pressione verso il basso, affinché il bordo sigilli completamente il focolare.

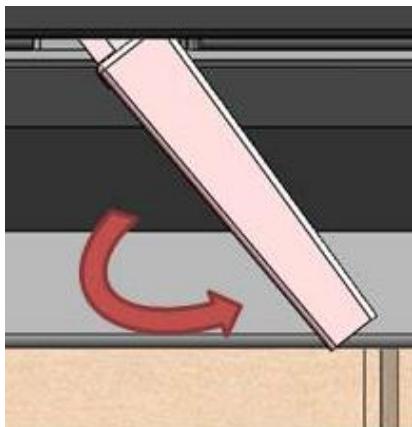


Figura n°38 - Girare il perno in senso antiorario

- Estrarre l'utensile dal perno sinistro e utilizzarlo per compiere la stessa operazione con il perno destro. Inserire l'utensile come spiegato precedentemente per il perno sinistro.
- Poi girare, fino alla fine, in senso orario come indicato nella foto.

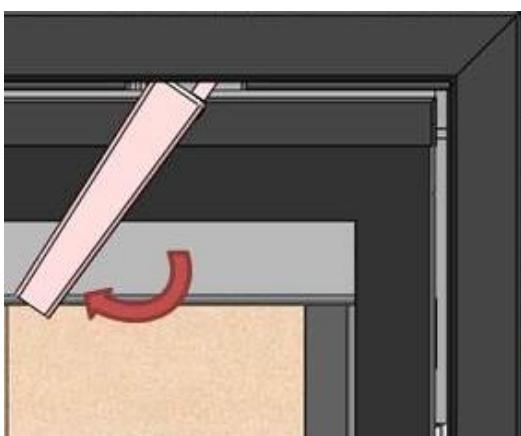


Figura n°39 - Girare il perno destro in senso orario

Una volta reclinati i perni come precedentemente indicato, la porta rimarrà separata dalla cornice e potrà essere ribaltata sugli assi inferiori, muovendola verso l'esterno dalla parte superiore.

**ATTENZIONE**, quando si apre la porta dopo aver sganciato i blocchi, è importante sostenerla con entrambe le mani (dalla maniglia nella parte inferiore con una mano e dalla parte superiore con l'altra, mentre si reclina). Si noterà che quando si reclina la porta, essa tende ad alzarsi per inerzia. Eseguire il procedimento lentamente, per evitare

che la porta si alzi bruscamente al termine della sua rotazione. Quando la porta è completamente ribaltata, assicurarsi che la maniglia non sia a contatto con la superficie inferiore della cornice esterna, per non danneggiare lo smalto o la vernice nel caso della versione BASIC. In questo caso, alzare verticalmente la porta alcuni centimetri al disopra della base della cornice esterna.

Di seguito si mostra la sequenza per reclinare la porta una volta sganciati i perni:



Figura n°40 - Sostenere la maniglia con una mano mentre con l'altra si tira la porta verso l'esterno.



Figura n°41 - Sostenere la porta saldamente con entrambe le mani mentre la si abbassa



Figura n°42 - Passo intermedio



Figura n°43 - Porta completamente reclinata



Figura n°44 - Non appoggiare la maniglia della porta sulla superficie inferiore della cornice esterna per non danneggiare lo smalto o la vernice

**NOTA:** una volta effettuata la pulizia del vetro della porta, se si desidera riportarla alla modalità di apertura a ghigliottina, procedere in modo inverso rispetto a quello precedentemente spiegato. Quando si reclinano i perni per il fissare la porta, è possibile notare una certa resistenza nel loro movimento. Ciò è dovuto alla pressione che esercita il bordo di ceramica della porta sulla parte frontale. Per evitare tale pressione che rende difficile il movimento di fissaggio dei perni, è possibile alzare la porta verticalmente 2 o 3 cm con l'utensile inserito nel perno e poi girarlo. In questa posizione più elevata della porta, il bordo non esercita pressione sulla parte frontale, pertanto la rotazione del perno quando viene bloccato avverrà con minore attrito.

### 3.8.3. Rimozione della maniglia della porta

I modelli Itaca eco hanno la possibilità di utilizzare la maniglia della porta come una "mano fredda", cioè può essere rimossa dal suo alloggiamento dopo aver chiuso la porta e reinserita per aprirla. Per utilizzare la maniglia come una mano fredda, allentare le 4 viti che la fissano alla porta.

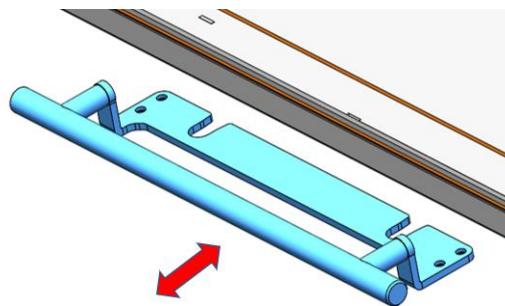
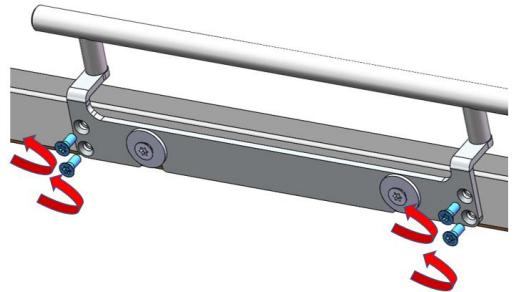


Figura n°45 - Estrazione delle viti e utilizzo come "maniglia fredda" per la maniglia

## 3.9. Sistema elettrico. Funzionamento.

### 3.9.1. Convezione forzata. Ventilatori

I modelli Itaca eco C/V dispongono di una turbina per la convezione forzata dell'aria calda generata intorno all'apparecchio all'interno della sua carenatura che può essere condotta ad altre stanze.

**NOTA IMPORTANTE:** Questo apparecchio non è coperto dalla Nostra garanzia se non è collegato direttamente alla rete elettrica nelle condizioni indicate alla sezione 1.1.

#### Descrizione:

Gli apparecchi Itaca con l'opzione C/V (ventilazione forzata con turbina) dispongono dei seguenti elementi:

#### Elementi e caratteristiche:

- **Turbina:**
  - Potenza massima di entrata: 275/285 W, 230 V, 50/60 Hz.
  - Velocità (r.p.m.): 1250
  - Flusso d'aria (m<sup>3</sup>/h): 820/910
- **Sonda termostato:** NTC10K con cavo lungo 2000 mm.

- Regolatore aria automatico/progressivo ELX AIR POWER Auto prog: vedi dati tecnici nel manuale in dotazione.

### 3.9.2. Funzionamento regolatore aria automatico/progressivo:

- **Funzionamento:** il dispositivo è spento quando il LED di standby è acceso.

Il controller ha una funzione automatica  e una funzione automatica progressiva , che si attivano premendo il pulsante corrispondente.

- **Funzionamento modalità automatica:** Il motore si avvia quando la temperatura della sonda è > 40 °C. Il motore si attiva alla prima velocità.

Premere il pulsante  per aumentare la velocità.

- **Funzionamento modalità automatica progressiva:** Il motore si avvia quando la temperatura della sonda è >40 °C. La variazione della temperatura in questo punto regola automaticamente la velocità del motore in modo progressivo, aumentandola quando la temperatura sale e diminuendola quando scende.

- **Funzione di sicurezza**

Un avvio di sicurezza alla massima potenza si verifica quando nella sonda (S) è presente una temperatura superiore a 75°C anche a dispositivo spento. Il regolatore si attiva alla massima velocità dissipando la sovratemperatura ed entra in funzionamento automatico. La sicurezza è attivata se il dispositivo è spento.

- **Telecomando**

Il regolatore è dotato di telecomando che permette di replicare i comandi e le funzioni dei pulsanti del regolatore.

- **Malfunzionamento sonda**

In caso di guasto della sonda, il dispositivo consente al motore di funzionare in modalità automatica, tale anomalia è segnalata dal LED

lampeggiante. Sostituire la sonda con il dispositivo spento e disconnesso dalla rete.

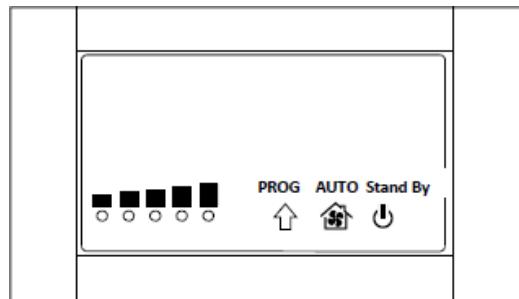


Figura n°46 - *Display regolatore d'aria automatico / progressivo Itaca eco*

Per ulteriori informazioni, vedi manuale di istruzioni del regolatore d'aria automatico / manuale ELX AIR POWER-TRA Auto prog.

Il telecomando di alcune marche di televisori può interferire con il sensore del potenziometro e modificarne il funzionamento. Per evitare possibili interferenze, si consiglia di collocare il potenziometro in un luogo lontano dal televisore.



## 4. MANUTENZIONE E CONSIGLI IMPORTANTI

### 4.1. Manutenzione dell'apparecchio

L'apparecchio dovrà essere pulito regolarmente, così come il condotto di collegamento e quello di scarico fumi, soprattutto dopo lunghi periodi di inattività.

#### 4.1.1. Focolare

Pulire le zone del focolare da cenere, ecc.

#### 4.1.2. Interno apparecchio

È possibile accedere all'interno dell'apparecchio dalla parte inferiore, estraendo-reclinando la griglia di ghisa e togliendo la cassetta ceneratoio. Attraverso il foro esistente, pulire la zona dalle ceneri (utilizzare un aspiratore se necessario). All'occorrenza è anche possibile estrarre la base di ghisa.

Pulire la zona del focolare dalla cenere. Pulire i deflettori che possono accumulare fuligine.

#### 4.1.3. Scarico fumi

Per un buon funzionamento dell'apparecchio, lo scarico fumi dovrà essere manutenuto pulito in ogni momento. È importante pulirla tutte le volte che è necessario, la frequenza della pulizia dipenderà dal regime di funzionamento della cucina e dal combustibile utilizzato.

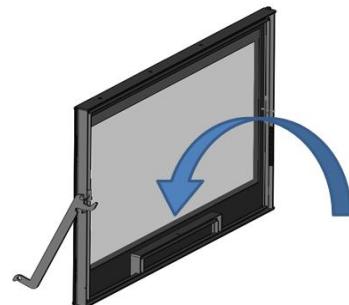
#### 4.1.4. Vetro focolare

Per mantenere il vetro il più pulito possibile e il più a lungo possibile, il registro dell'aria secondaria deve essere tenuto aperto. Tuttavia, nel corso delle ore di utilizzo, il vetro può sporcarsi. Per pulirlo, useremo prodotti di sgrassaggio specifici o prodotti di lavaggio a secco per questo compito.

La pulizia deve essere effettuata con il vetro freddo e facendo attenzione a non applicare il detergente per vetri direttamente sul vetro poiché, se entra in

contatto con il cavo di chiusura della porta, potrebbe deteriorarsi. Mettere il prodotto di pulizia sul panno.

**Attenzione** a non far mai gocciolare il prodotto nella parte inferiore del bicchiere. L'accumulo del prodotto di pulizia, con residui di fuligine o cenere, può danneggiare la serigrafia sul vetro.



**Nota:** se usiamo l'apparecchio in condizioni di tiraggio superiori a 15Pa o bruciamo più legna (per ora) di quelle indicate nella tabella 1.1, sottoporremo l'apparecchio a condizioni di lavoro superiori a quelle previste. Questo può portare a un'incrostazione aggressiva del vetro (alone bianco), che non può essere pulita con il metodo tradizionale.

**Attenzione**, il vetro-ceramico ha una resistenza alle alte temperature fino a 700°C. Porre molta attenzione al posizionamento della legna nella camera di combustione e alla regolazione dell'intensità di fiamma affinchè le fiamme non vadano a battere sul vetro per periodi troppo lunghi; in questo caso il vetro viene sottoposto ad una temperatura superiore a 750 °C provocando così l'alterazione della struttura interna del vetro rendendolo opaco in modo irreversibile.

#### 4.1.5. Parti metalliche e di ghisa verniciate

Per pulire queste parti, useremo un pennello, una spazzola o un panno asciutto. Non bagnare queste parti, l'acciaio si potrebbe arrugginire e la vernice potrebbe saltare. Prestare particolare attenzione durante la pulizia del vetro, il liquido utilizzato non deve bagnare l'acciaio verniciato.



#### 4.1.6. Sistema elettrico

E' necessario pulire (in funzione del tipo di installazione e dell'uso), il sistema elettrico, per evitare un accumulo di cenere, peli o altri residui che potrebbero generare rumori estranei o il deterioramento del ventilatore. Scollegare il sistema elettrico dalla rete elettrica per poter eseguire questo lavoro.

L'accesso alla turbina avverrà attraverso l'interno del camino, rimuovendo la base in ghisa e il coperchio inferiore

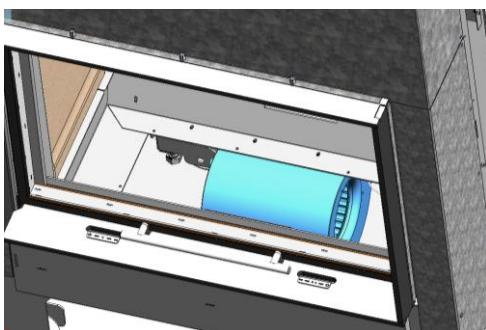


Figura n°47 - Accesso alla turbina attraverso l'interno del focolare

#### 4.1.7. Registro di entrata dell'aria

Nei registri di entrata dell'aria per la combustione, potrebbero accumularsi residui di cenere, pulivetro ecc, che limita il movimento. In questo caso dobbiamo rilasciarlo e pulirlo. Per accedervi, la cornice esterna dovrebbe essere preventivamente rimossa.

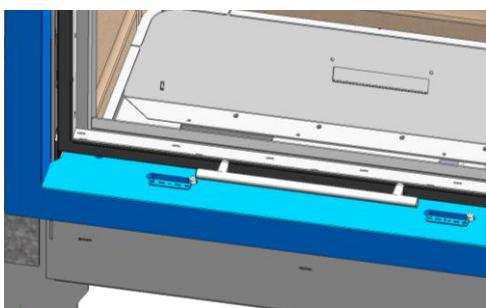


Figura n°48 - Cornice esterna

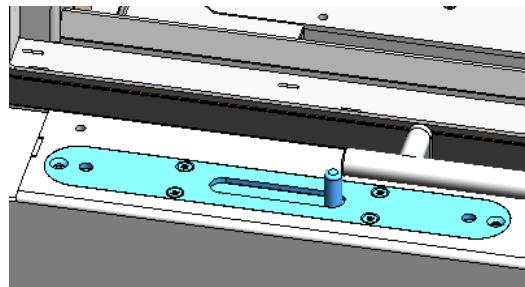


Figura n°49 - Registri rimovibili

#### 4.2. Manutenzione del condotto fumi.

**MOLTO IMPORTANTE:** Per evitare incidenti (fuoco nel camino, ecc.) le operazioni di manutenzione e pulizia dovranno essere compiute regolarmente. Nel caso di uso frequente della cucina si dovranno eseguire varie ripuliture annuali del camino e del condotto di collegamento.

In caso di fuoco nel camino, sarà necessario interromperne il tiraggio, chiudere porte e finestre, togliere la brace dal focolare della cucina, chiudere il foro di collegamento con stracci umidi e chiamare i vigili del fuoco.

#### 4.3. Consigli importanti

Lacunza consiglia di utilizzare solo pezzi di ricambio autorizzati.

Lacunza non si rende responsabile di qualsiasi modifica non autorizzata eseguita sul prodotto.

Questo apparecchio produce calore e può provocare ustioni al contatto.

Questo apparecchio può rimanere CALDO per un certo periodo dopo essere stato spento. EVITARE CHE I BAMBINI PICCOLI SI AVVICININO.

## 5. CAUSE DI MALFUNZIONAMENTO



Questo simbolo indica che è consigliato l'intervento di un professionista qualificato per eseguire questa operazione.

Situazione	Possibili cause	Azione
<b>Il fuoco prende male Il fuoco non si mantiene</b>	Legna verde o umida	Utilizzare legna dura, tagliata da almeno 2 anni e conservata in un luogo riparato e ventilato.
	I tronchi sono grandi	Per l'accensione utilizzare carta piegata o pastiglie di accensione e trucioli di legno secco. Per mantenere il fuoco, utilizzare tronchi tagliati.
	Legna di cattiva qualità	Utilizzare legna dura che produca calore e braci (castagno, frassino, acero, betulla, olmo, faggio, ecc.).
	Aria primaria insufficiente	Aprire completamente i comandi dell'aria primaria e secondaria o aprire leggermente la porta. Aprire la griglia della presa d'aria esterna.
	Tiraggio insufficiente	 Verificare che il tiraggio non sia ostruito, eseguire una ripulitura qualora necessario. Verificare che il condotto di scarico fumi sia in perfette condizioni (ermetico, isolato, asciutto...).
<b>Il fuoco si ravviva</b>	Eccesso di aria primaria	Chiudere parzialmente o totalmente le prese d'aria primaria e secondaria.
	Tiraggio eccessivo	 Installare un regolatore di tiraggio.
<b>Espulsione di fumo all'accensione</b>	Legna di cattiva qualità	Non bruciare continuamente trucioli, resti di falegnameria (compensato, traversine, etc.).
	Condotto scarico fumi freddo	Riscaldare il condotto di scarico fumi bruciando un pezzo di carta nel focolare.
<b>Fumo durante la combustione</b>	La stanza è in depressione	In impianti dotati di VMC, aprire parzialmente una finestra esterna fino a quando il fuoco non sarà acceso bene.
	Carico di legna scarso	Effettuare i carichi consigliati. Carichi molto inferiori a quelli consigliati causano bassa temperatura dei fumi e reflussi.
	Tiraggio insufficiente	 Verificare lo stato del condotto di scarico fumi e il suo isolamento. Verificare che non sia ostruito, effettuare una pulizia meccanica qualora necessario.
	Il vento entra nel condotto fumi	 Installare un sistema antireflusso (ventilatore) nella parte superiore del camino.
<b>Riscaldamento insufficiente</b>	La stanza è in depressione	 Nelle stanze dotate di un VMC, è necessario disporre di una presa d'aria esterna.
	Legna di cattiva qualità	Utilizzare solo il combustibile consigliato.
<b>Non funzionano i ventilatori</b>	Guasto elettrico	

## 6. PEZZI PRINCIPALI

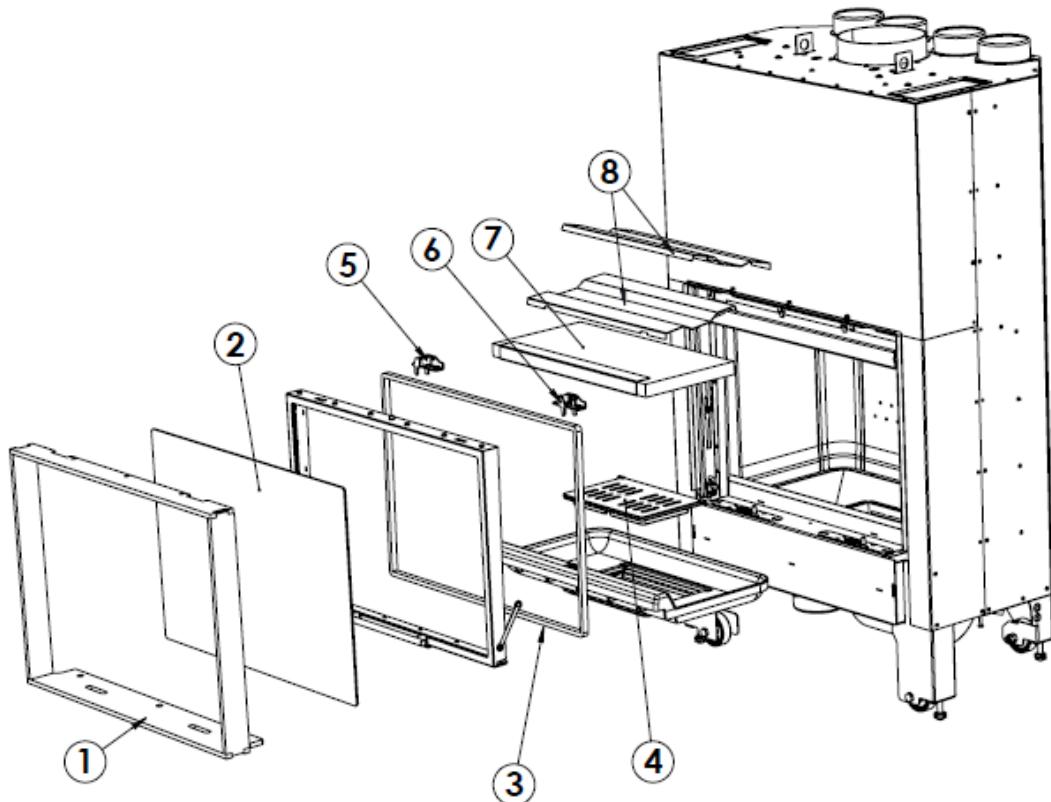


Figura n°50 - Pezzi principali Itaca 80 eco

Nº	Código	Denominación	Cant.
1	5041200037	Marco exterior Itaca 80	1
2	5041200038	Cristal puerta 702x482 Itaca 80 sin serigrafía	1
3	504000000068	Cordón cerámico 15x10mm puerta Itaca 80	1
4	504000000058	Parrilla base hogar Itaca 80-100-120	1
5	504000000857	Cjto. sist. cierre puerta DCHA Itaca 80-100-120	1
6	504000000858	Cjto. sist. cierre puerta IZQDA Itaca 80-100-120	1
7	5041200036	Deflector inferior ITACA 80 Recer	1
8	504120000003	Deflector medio y superior ITACA 80	1

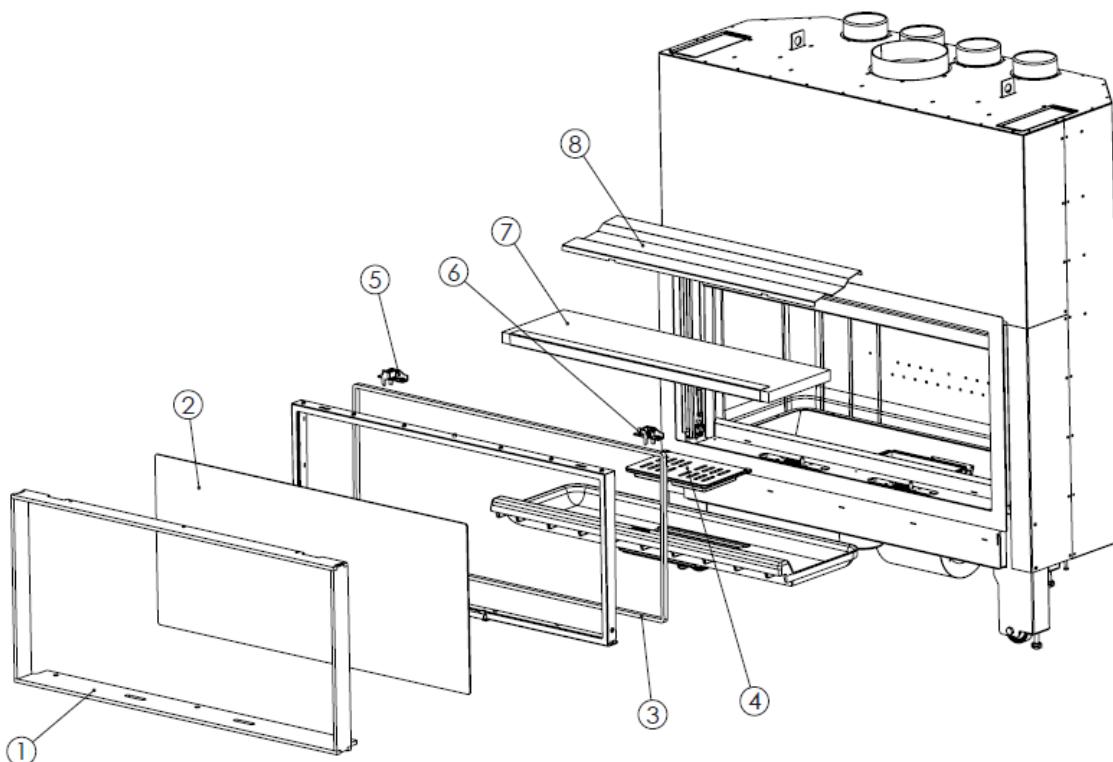
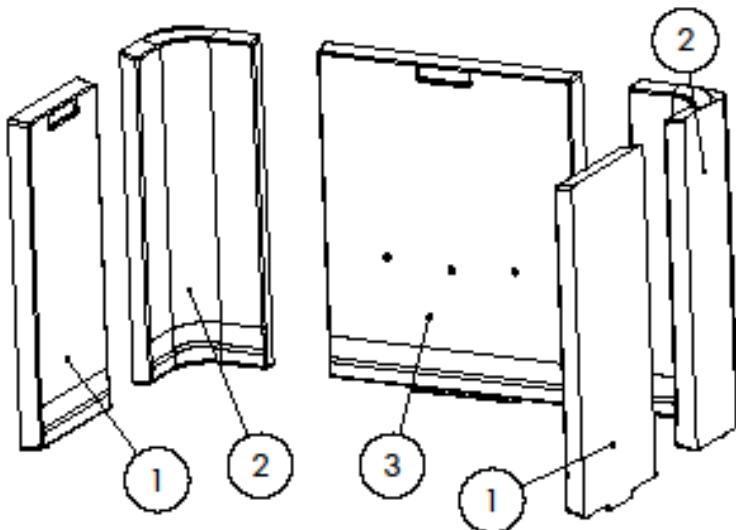
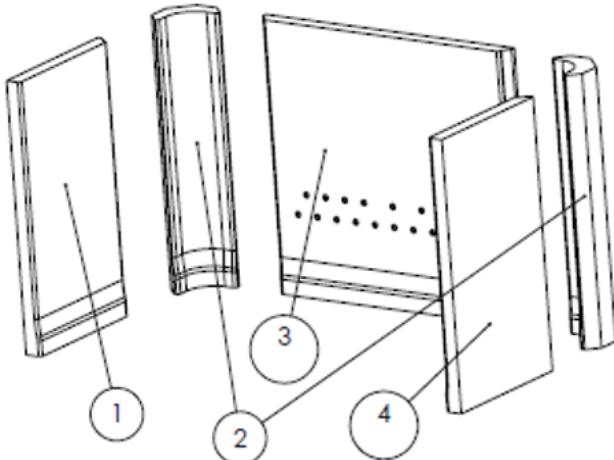


Figura n°51 - Pezzi principali Itaca 100-120 eco

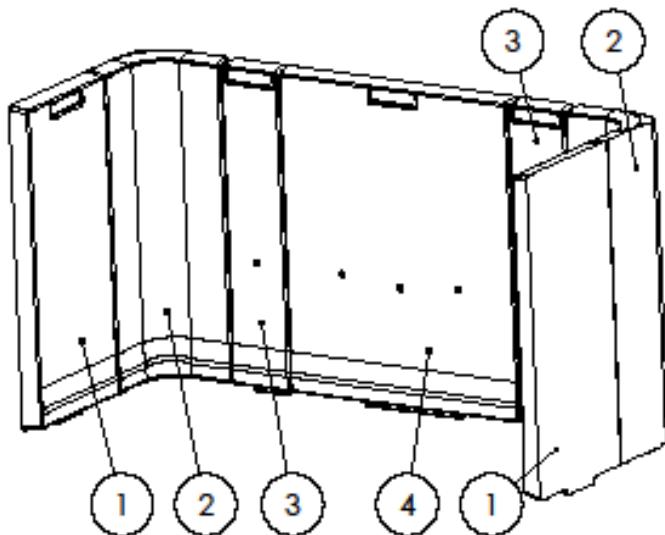
Nº	Código	Denominación	Cant.
1	5041400025	Marco exterior Itaca 100	1
	5041600030	Marco exterior Itaca 120	1
2	5041400026	Cristal puerta 902x482 Itaca 100 sin serigrafía	1
	5041600031	Cristal puerta 1102x482 Itaca 120 sin serigrafía	1
3	504000000068	Cordón cerámico 15x10mm puerta Itaca 100	1
	504000000068	Cordón cerámico 15x10mm puerta Itaca 120	1
4	504000000058	Parrilla base hogar Itaca 80-100-120	1
5	504000000857	Cjto. sist. cierre puerta DCHA Itaca 80-100-120	1
6	504000000858	Cjto. sist. cierre puerta IZQDA Itaca 80-100-120	1
7	5041400027	Deflector inferior ITACA 100 vermiculita	1
	5041600032	Deflector inferior ITACA 120 vermiculita	1
8	504140000003	Deflector medio ITACA 100	1
	504160000003	Deflector medio ITACA 120	1



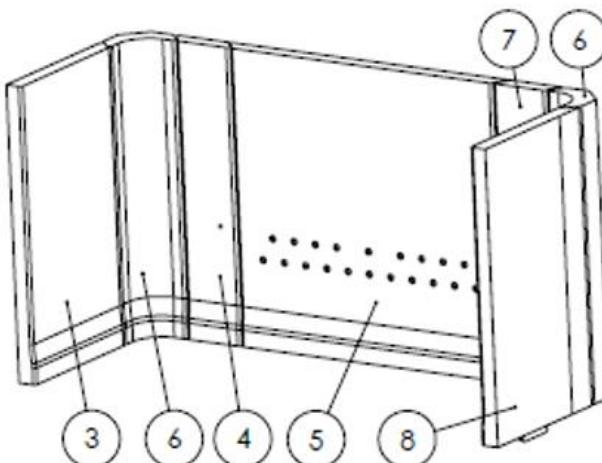
Nº	N_PLANO	DENOMINACION	CANT.
1	504000000847	Refractario lateral izqdo-dcho ITACA-INCA Liso	2
2	504000000846	Refractario esquina izqdo-dcho ITACA-INCA Liso	2
3	504000000848	Refractario trasero ITACA-INCA Liso	1



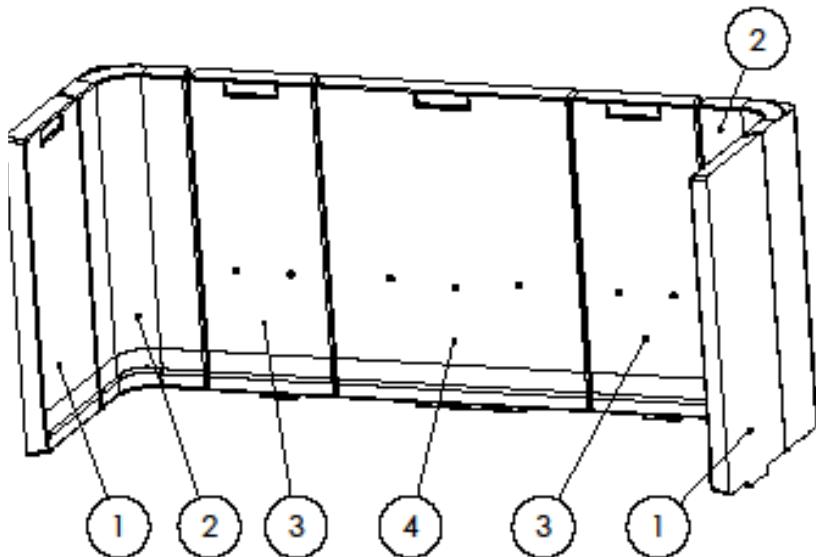
N.º	Código	Denominación	Cant.
1	504000000849	Refractario lateral izdo. ITACA INCA Vermiculita	1
2	504000000851	Refractaria esquina izdo-dcho ITACA Vermiculita	2
3	504000000938	Refractario trasero ITACA Vermiculita	1
4	504000000850	Refractario lateral dcho. ITACA INCA Vermiculita	1



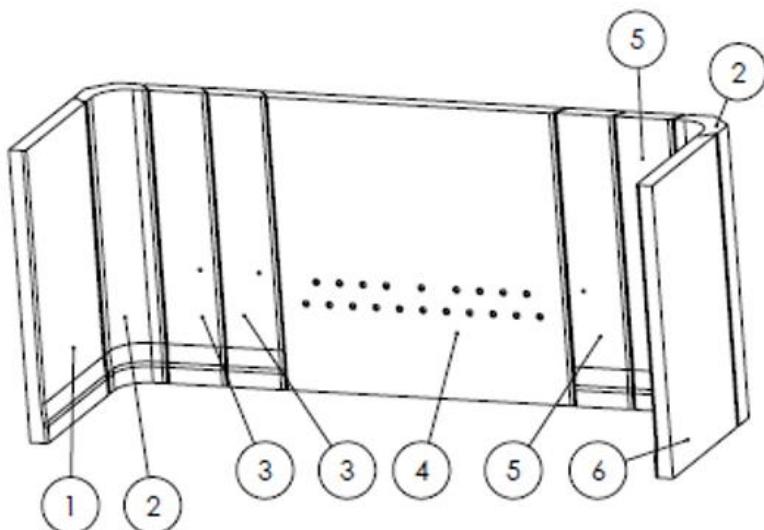
Nº	N_PLANO	DENOMINACION	CANT.
1	504000000847	Refractario lateral izqdo-dcho ITACA-INCA Liso	2
2	504000000846	Refractario esquina izqdo-dcho ITACA-INCA Liso	2
3	504000000842	Refractario trasero ITACA-INCA 100 Liso	2
4	504000000848	Refractario trasero ITACA-INCA Liso	1



Nº	N_PLANO	DENOMINACION	CANT.
3	504000000849	Refractario lateral izqdo itaca-inca vermiculita	1
4	504000000853	Refractario trasero izquierdo itaca-inca 100-120 Vermiculita	1
5	504000000938	Refractario trasero ITACA vermiculita	1
6	504000000851	Refractario esquina izq-dcho ITACA Vermiculita	2
7	504000000854	Refractario trasero izquierdo itaca-inca 100-120 Vermiculita	1
8	504000000850	Refractario lateral DCHO ITACA-INCA Vermiculita	1



Nº	N_PLANO	DENOMINACION	CANT.
1	504000000847	Refractario lateral izqdo-dcho ITACA-INCA Liso	2
2	504000000846	Refractario esquina izqdo-dcho ITACA-INCA Liso	2
3	504000000844	Refractario trasero ITACA 120 Liso	2
4	504000000848	Refractario trasero ITACA-INCA Liso	1



Nº	N_PLANO	DENOMINACION	CANT.
1	504000000849	Refractario lateral izqdo itaca-inca vermiculita	1
2	504000000851	Refractario esquina izq-dcho ITACA Vermiculita	2
3	504000000853	Refractario trasero izquierdo Itaca-inca 100-120 Vermiculita	2
4	504000000938	Refractario trasero ITACA vermiculita	1
5	504000000854	Refractario trasero izquierdo Itaca-inca 100-120 Vermiculita	2
6	504000000850	Refractario lateral DCHO ITACA-INCA Vermiculita	1

## 7. RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

---

Il riciclaggio dell'apparecchio è di esclusiva responsabilità del proprietario, che deve agire in conformità con le leggi in vigore nel suo paese in materia di sicurezza, rispetto e protezione dell'ambiente. Alla fine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani.

Può essere consegnato ai centri di raccolta differenziata specifici istituiti dai comuni, o ai rivenditori che offrono questo servizio. Lo smaltimento selettivo del prodotto evita possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, e permette di recuperare i materiali di cui è composto, ottenendo così un notevole risparmio in termini di energia e risorse.

Può essere smontato (le parti sono assemblate con viti o rivetti) e i componenti possono essere depositati nei loro canali di riciclaggio corrispondenti. I componenti del dispositivo sono: acciaio, ghisa, vetro, materiali isolanti, materiale elettrico, ecc.

## 8. DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI



CH-S-011

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES** Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011

**DÉCLARATION DE PERFORMANCE** Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE** In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011

**DECLARATION OF PERFORMANCE** According to Regulation (UE) Nº 305/2011

**DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES** Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011

1. Nombre y/o código de identificación única del producto:  
Nom-code d'identification unique du produit  
Nome-codice identificativo unico del prodotto  
Unique identifier nome-code for product  
Nome-código de identificação único do produto
  - Marca, marque, marca, mark, marca: Lacunza
  - Tipo, type, tipo, type, tipo: Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável
  - Modelo, modèle, modello, model, modelo: **ITACA80 ECO, ITACA80 ECO C/V, ITACA80 ECO V, ITACA80 ECO V C/V**
2. Uso o usos previstos del producto: Aparato insertable de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalado.  
**Utilisation prévue du produit:** Appareil insérable qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé.  
**Usi previsti del prodotto:** Apparecchio a incasso a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato.  
**Extended uses of the product:** Insertable appliance to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed.  
**Utilização prevista do produto:** Aparelho encastrável de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado.
3. Nombre y dirección del fabricante:  
Nom et adresse du fabricant:  
Nome e indirizzo del fabbricante:  
Name and address of the manufacturer:  
Nome e endereço do fabricante:  
LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.  
Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (España)  
Télefono: (0034) 948563511  
Fax: (0034) 948563505  
Email: [comercial@lacunza.net](mailto:comercial@lacunza.net)
4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: **3**  
Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: **3**  
Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: **3**  
Assessment and verification system for constancy of performance: **3**  
Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: **3**
5. Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificado, Laboratory notified, Laboratório notificado:  
**RRF Nº NB1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten**  
**Prüfstelle GmbH**  
**Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN**  
Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system : **3**.  
Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data): **29195193 (04-04-2019)**

6. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados:

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques harmoniques, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada EN13229:2001/A2:2004/AC:2007		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho	
Reacción al fuego, Réaction au feu, Reazione al fuoco, Reaction to fire, Reação ao fogo	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Distanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínima de materiais combustíveis	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: Derecha, droite, diritto, right, direito: Trasera, arrière, retro, back, traseira: Delantera, avant, fronte, front, frente: Encimera, dessus, sopra, above, acima:	200mm 200mm 300mm 1000mm 750mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão	<b>212 °C</b>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	<b>0,08 %</b>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	<b>1000 mg/Nm<sup>3</sup></b>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, NOx 13% O <sub>2</sub>	<b>121 mg/Nm<sup>3</sup></b>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, OGC 13% O <sub>2</sub>	<b>39 mg/Nm<sup>3</sup></b>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, PM 13% O <sub>2</sub>	<b>20 mg/Nm<sup>3</sup></b>	
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Presión máxima de servicio (pala), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximum operating pressure, Máxima pressão de exercício	-	
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistance mécanique (pour soulever la cheminée), Resistenza meccanica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente	<b>12 kW</b>	
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to water, Potência cedida à água	-	
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação	<b>85,2 %</b>	

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.

La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance déclarée au point 6.

La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.

The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.

As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 3.



José Julián Garciandía Pellejero  
Director Gerente

Alisasua 25-04-2019

2 de 2



CH-S-012

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES** Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011**DÉCLARATION DE PERFORMANCE** Selon le Réglement (UE) N° 305/2011**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE** In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011**DECLARATION OF PERFORMANCE** According to Regulation (UE) Nº 305/2011**DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES** Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011**1. Nombre y/o código de identificación única del producto:**

Nom-code d'identification unique du produit

Nome-codice identificativo unico del prodotto

Unique identifier nome-code for product

Nome-código de identificação único do produto

- Marca, marque, marca, mark, marca: **Lacunza**

- Tipo, type, tipo, type, tipo: **Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável**

- Modelo, modèle, modello, model, modelo: **ITACA100 ECO, ITACA100 ECO C/V, ITACA100 ECO V, ITACA100 ECO C/V**

**2. Uso o usos previstos del producto:** Aparato insertable de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalado.

**Utilisation prévue du produit:** Appareil insérable qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé.

**Usi previsti del prodotto:** Apparecchio a incasso a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato.

**Extended uses of the product:** Insertable appliance to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed.

**Utilização prevista do produto:** Aparelho encastrável de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado.

**3. Nombre y dirección del fabricante:****LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.**

Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alisasua (Navarra) (España)

Nom et adresse du fabricant:

Téléphone: (0034) 948563511

Nome e indirizzo del fabbricante:

Fax: (0034) 948563505

Name and address of the manufacturer:

Email: comercial@lacunza.net

Nome e endereço do fabricante:

**4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: 3**

Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: 3

Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: 3

Assessment and verification system for constancy of performance: 3

Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: 3

**5. Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificado, Laboratory notified, Laboratório notificado:****STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.**

Engineering Test Institute, Public Enterprise

Hudcová 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015

Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system : 3.

Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data): **CPR-B-00405-21 (16-03-2021)**

6. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados:

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques harmonisées, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Especifica técnica harmonizada EN13229:2001/A2:2004/AC:2007		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho	
Reacción al fuego, Réaction au feu, Reazione al fuoco, Reaction to fire, Reação ao fogo	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínima de materiais combustíveis	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: Derecha, droite, diritto, right, direito: Trasera, arrière, retro, back, traseira: Delantera, avant, fronte, front, frente: Encimera, dessus, sopra, above, acima:	400mm 400mm 400mm 1600mm 800mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão	245 °C	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	0,08 %	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	1056 mg/Nm <sup>3</sup>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, NOx 13% O <sub>2</sub>	121 mg/Nm <sup>3</sup>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, OGC 13% O <sub>2</sub>	66 mg/Nm <sup>3</sup>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, PM 13% O <sub>2</sub>	25 mg/Nm <sup>3</sup>	
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Presión máxima de servicio (pala), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximun operating pressure, Máxima pressão de exercício	-	
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistance mécanique (pour soulever la cheminée), Resistenza meccanica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente	13 kW	
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to wáter, Potência cedida à água	-	
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação	79,5 %	

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.

La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance déclarée au point 6.

La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.

The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.

As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 3.



José Julián Garciandía Pellejero  
Director Gerente

Alsasua 29-09-2021



CH-S-013

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES** Conforme al R. E. Productos Construcción (UE) Nº 305/2011**DÉCLARATION DE PERFORMANCE** Selon le Réglement (UE) Nº 305/2011**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE** In base al Regolamento (UE) Nº 305/2011**DECLARATION OF PERFORMANCE** According to Regulation (UE) Nº 305/2011**DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES** Em base com o Regulamento (UE) Nº 305/2011

1. Nombre y/o código de identificación única del producto:  
Nom-code d'identification unique du produit  
Nome-codice identificativo unico del prodotto  
Unique identifier nome-code for product  
Nome-código de identificação único do produto
  - Marca, marque, marca, mark, marca: **Lacunza**
  - Tipo, type, tipo, type, tipo: **Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável**
  - Modelo, modèle, modello, model, modelo: **ITACA120 ECO, ITACA120 ECO C/V, ITACA120 ECO V, ITACA120 ECO V C/V**
2. **Uso o usos previstos del producto:** Aparato insertable de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalado.  
**Utilisation prévue du produit:** Appareil insérable qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé.  
**Usi previsti del prodotto:** Apparecchio a incasso a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato.  
**Extended uses of the product:** Insertable appliance to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed.  
**Utilização prevista do produto:** Aparelho encastrável de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado.
3. Nombre y dirección del fabricante:  
Nom et adresse du fabricant:  
Nome e indirizzo del fabbricante:  
Name and address of the manufacturer:  
Nome e endereço do fabricante:  
**LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.**  
**Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (España)**  
**Télefono: (0034) 948563511**  
**Fax: (0034) 948563505**  
**Email: comercial@lacunza.net**
4. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: **3**  
Système d'évaluation et contrôle de la constante de performance: **3**  
Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione: **3**  
Assessment and verification system for constancy of performance: **3**  
Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho: **3**
5. Organismo Notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificado, Laboratory notified, Laboratório notificado:  
**STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.**  
**Engineering Test Institute, Public Enterprise**  
**Hudcová 424/56b, 621 00 Brno, Czech Republic. Notified Body 1015**  
Por el sistema, Selon le system, In base al system, Based on system, Em base ao system : **3**.  
Documento emitido (fecha), Numéro du rapport d'essai (date), Numero rapporto di prova (data), Test report number (date), Número relação de prova (data): **CPR-B-00405-21 (16-03-2021)**

6. Prestaciones declaradas, Performance déclarée, Prestazioni dichiarate, Services declare, Desempenhos declarados:

Especificaciones técnicas armonizadas, Spécifications techniques harmoniques, Specifica tecnica armonizzata, Harmonised technical specifications, Specifica tecnica harmonizada EN13229:2001/A2:2004/AC:2007	
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho
Reacción al fuego, Réaction au feu, Reazione al fuoco, Reaction to fire, Reação ao fogo	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Dintanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínimo de materiais combustíveis	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: 400mm Derecha, droite, diritto, right, direito: 400mm Trasera, arrière, retro, back, traseira: 400mm Delantera, avant, fronte, front, frente: 1600mm Encimera, dessus, sopra, above, acima: 800mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão	245 °C
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	0,08 %
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	1056 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, NOx 13% O <sub>2</sub>	87 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, OGC 13% O <sub>2</sub>	66 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, PM 13% O <sub>2</sub>	25 mg/Nm <sup>3</sup>
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Presión máxima de servicio (pala), Pression maximale de service, Máxima pressione di esercizio, Maximun operating pressure, Máxima pressão de exercício	-
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistanc mecanique (pour soulever la cheminée), Resistenza meccanica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente	14 kW
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to wáter, Potência cedida à água	-
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação	79,5 %

Las prestaciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6.

La performance du produit citée au point 1 est conforme à la performance déclarée au point 6.

La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 6.

The performance of the product referred to in point 1 is consistent with the declared performance in point 6.

As declarações do produto identificado no ponto 1, estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante, indicado en el punto 3.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 3.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 3.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 3.

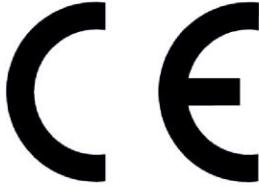


José Julián Garciandía Pellejero  
Director Gerente

Alsasua 29-09-2021

2 de 2

## 9. MARCATORA CE

 09	<b>LACUNZA KALOR GROUP S.A.L.</b> Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain)	
	Número, Nombre, Numero, Number, Número: <b>CH-S-011</b>	
Marca, marque, marca, mark, marca: <b>Lacunza</b>	Organismo notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificado, Laboratory notified, Laboratorio notificado: <b>RRF Nº NB1625</b>	
Tipo, type, tipo, type, tipo: <b>Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável</b>		
Modelo, modèle, modello, model, modelo: <b>ITACA80 ECO, ITACA80 ECO C/V, ITACA80 ECO V, ITACA80 ECO V C/V</b>		
Aparato Tipo, Type d'appareil, Tipo di apparecchio, Apparatus Type, Tipo de aparelho: <b>BE</b>		
Chimenea de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada. Funcionamiento Intermitente. Para conducto humos no compartido.		
Appareil insérable qui se charge manuellement, conçue pour brûler des combustibles solides (indiqués dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé. Fonctionnement intermittent. Pour conduit non partagé.		
Apparecchio a incasso a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato. Funzionamento intermittente. Per condotto non condiviso.		
Insertable appliance to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed. Intermittent operation. For non-shared conduit.		
Aparelho encastrável de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado. Operação intermitente. Para conduto não compartilhado.		
<b>EN13229:2001/A2:2004/AC:2007</b>		
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho	
Reacción al fuego, Réaction au feu, Reazione al fuoco, Reaction to fire, Reação ao fogo	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Distanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínima de materiais combustíveis	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: 200mm Derecha, droite, diritto, right, direito: 200mm Trasera, arrière, retro, back, traseira: 300mm Delantera, avant, fronte, front, frente: 1000mm Encimera, dessus, sopra, above, acima: 750mm	
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão	212 °C	
Emisión productos combustión, Emisión des produits de combustion, Emisión prodotti combustione, Combustión products emissions, Emissões de produtos de combustão	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	0,08 %	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	1000 mg/Nm <sup>3</sup>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, NOx 13% O <sub>2</sub>	121 mg/Nm <sup>3</sup>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, OGC 13% O <sub>2</sub>	39 mg/Nm <sup>3</sup>	
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, PM 13% O <sub>2</sub>	20 mg/Nm <sup>3</sup>	
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistancie mécanique (pour soulever la cheminée), Resistenza meccanica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade	
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente	12 kW	
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to wáter, Potência cedida à água	-	
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação	85,2 %	

	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain)
09	Número, Nombre, Numero, Number, Número: CH-S-012
Marca, marque, marca, mark, marca: <b>Lacunza</b> Tipo, type, tipo, type, tipo: <b>Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável</b> Modelo, modèle, modello, model, modelo: <b>ITACA100 ECO, ITACA100 ECO C/V, ITACA100 ECO V, ITACA100 ECO V C/V</b>	Organismo notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificado, Laboratory notified, Laboratorio notificado: <b>SZU Nº 1015</b>
Aparato Tipo, Type d'appareil, Tipo di apparecchio, Apparatus Type, Tipo de aparelho: <b>BE</b>  Chimenea de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada. Funcionamiento Intermitente. Para conducto humos no compartido. Appareil insérable qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqué dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé. Fonctionnement intermittent. Pour conduit non partagé. Apparecchio a incasso a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato. Funzionamento intermittente. Per condotto non condiviso. Insertable appliance to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed. Intermittent operation. For non-shared conduit. Aparelho encastrável de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado. Operação intermitente. Para conduite não compartilhado.	
<b>EN13229:2001/A2:2004/AC:2007</b>	
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho
Reacción al fuego, Réaction au feu, Reazione al fuoco, Reaction to fire, Reação ao fogo	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Distanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínima de materiais combustíveis	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: 400mm Derecha, droite, diritto, right, direito: 400mm Trasera, arrière, retro, back, traseira: 4300mm Delantera, avant, fronte, front, frente: 1600mm Encima, dessus, sopra, above, acima: 800mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão	<b>245 °C</b>
Emisión productos combustión, Emisión des produits de combustion, Emisión prodotti combustione, Combustão produtos emissions, Emissões de produtos de combustão	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	0,08 %
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	1056 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, NOx 13% O <sub>2</sub>	121 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, OGC 13% O <sub>2</sub>	66 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, PM 13% O <sub>2</sub>	25 mg/Nm <sup>3</sup>
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistante mécanique (pour soulever la cheminée), Resistenza meccanica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente	<b>13 kW</b>
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to water, Potência cedida à água	-
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação	<b>79,5 %</b>

	LACUNZA KALOR GROUP S.A.L. Pol. Ind. Ibarrea 5A 31800 Alsasua (Navarra) (Spain)
09	Número, Nombre, Numero, Number, Número: CH-S-013
Marca, marque, marca, mark, marca: <b>Lacunza</b> Tipo, type, tipo, type, tipo: <b>Insertable, Appareil insérable, Apparecchio a incasso, Insertable appliance, Aparelho encastrável</b> Modelo, modèle, modello, model, modelo: <b>ITACA120 ECO, ITACA120 ECO C/V, ITACA120 ECO V, ITACA120 ECO V C/V</b>	Organismo notificado, Laboratoire notifié, Laboratorio notificado, Laboratorio notificado, Laboratory notified, Laboratorio notificado: <b>SZU Nº 1015</b>
Aparato Tipo, Type d'appareil, Tipo di apparecchio, Apparatus Type, Tipo de aparelho: <b>BE</b>  Chimenea de carga manual, para quemar combustibles sólidos (indicado en instrucciones), cuya función es calentar el espacio en el que está instalada. Funcionamiento Intermitente. Para conducto humos no compartido. Appareil insérable qui se charge manuellement, conçu pour brûler des combustibles solides (indiqué dans le Manuel d'Instructions), dont la fonction est de chauffer l'espace où il est installé. Fonctionnement intermittent. Pour conduit non partagé. Apparecchio a incasso a carico manuale, per bruciare combustibili solidi (indicati nelle istruzioni), la cui funzione è riscaldare lo spazio in cui è installato. Funzionamento intermittente. Per condotto non condiviso. Insertable appliance to be loaded by hand and designed to burn solid fuels (indicated in instructions), whose function is to heat the space in which it is installed. Intermittent operation. For non-shared conduit. Aparelho encastrável de carga manual, para queimar combustíveis sólidos (indicado nas instruções), cuja função é aquecer o espaço no qual está instalado. Operação intermitente. Para conduite não compartilhado.	
<b>EN13229:2001/A2:2004/AC:2007</b>	
Características esenciales, Caractéristiques essentielles, Caratteristiche essenziali, Essential features, Características essenciais	Prestaciones, Performance, Prestazione, Services, Desempenho
Reacción al fuego, Réaction au feu, Reazione al fuoco, Reaction to fire, Reação ao fogo	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Distancia mínima de seguridad a materiales combustibles, Distance minimum aux matériaux combustibles, Distanza minima da materiali combustibili, Minimum distance from combustible material, Distância mínima de materiais combustíveis	Izquierda, gauche, sinistra, left, esquerda: 400mm Derecha, droite, diritto, right, direito: 400mm Trasera, arrière, retro, back, traseira: 4300mm Delantera, avant, fronte, front, frente: 1600mm Encima, dessus, sopra, above, acima: 800mm
Temperatura humos a potencia térmica nominal, Température des fumées, Temperatura fumi, Fume temperatura, Temperatura dos gases de combustão	245 °C
Emisión productos combustión, Emisión des produits de combustion, Emisión prodotti combustione, Combustão produtos emissions, Emissões de produtos de combustão	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	0,08 %
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, CO 13% O <sub>2</sub>	1056 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, NOx 13% O <sub>2</sub>	87 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, OGC 13% O <sub>2</sub>	66 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisión, Emission, Emissione, Emissão, Emission, PM 13% O <sub>2</sub>	25 mg/Nm <sup>3</sup>
Desprendimiento de sustancias peligrosas, Rejet de substances dangereuses, Rilascio di sostanze pericolose, Release of hazardous substances, Lançamento de substâncias perigosas	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Temperatura superficial, Température de surface, Temperatura superficiale, Surface temperatura, Temperatura superficial	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Seguridad eléctrica, Sécurité électrique, Sicurezza elettrica, Electrical safety, Segurança elétrica	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea/un conducto de humos), Resistante mécanique (pour soulever la cheminée), Resistenza meccanica (per supportare il camino), Mechanical strength (to support the fireplace), Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	Cumple, Conforme, Conforme, Compliant, Em Conformidade
Potencia térmica ambiente, Puissance rendue au milieu, Potenza resa all'ambiente, Power output to the environment, Potência libertada no ambiente	14 kW
Potencia térmica agua, Puissance rendue à l'eau, Potenza ceduta all'acqua, Power transferred to water, Potência cedida à água	-
Rendimiento energético, Rendement, Rendimento, Efficiency, Atuação	79,5 %



Distribuito in Italia da:

ZETALINEA SRL

Via Malopera Nord, 2587

45021 Badia Polesine (RO)

Tel.: (00 39) 0425 52112

e-mail: [service@zetalinea.it](mailto:service@zetalinea.it)

Sito: [www.zetalinea.it](http://www.zetalinea.it)



LACUNZA KALOR GROUP S.A.L

Pol. Ind. Ibarrea 5A

31800 Alsasua (Navarra) Spain

Tel.: (00 34) 948 56 35 11

Fax.: (00 34) 948 56 35 05

e-mail: [comercial@lacunza.net](mailto:comercial@lacunza.net)

Sito: [www.lacunza.net](http://www.lacunza.net)

VERSIONE: 6

